

Shinshu Kisoji

NAKASENDO WALKING MAP



JAPAN HERITAGE
日本遺産

信州木曾路 中山道を歩く

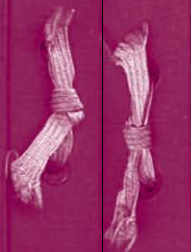


Kisoji starts here southward

是より南 木曾路

Kiso Tourist Federation

木曾観光連盟



Shinshu Kisoji

NAKASENDO WALKING MAP



JAPAN HERITAGE
日本遺産

信州木曾路 中山道を歩く



Kisoji starts here northward

是より北 木曾路

Kiso Tourist Federation

木曾観光連盟

Kisoji starts here southward 是より南 木曾路	1	Okuwa-Nojiri 大桑～野尻	25
Sakurazawa-Nakahata 桜沢～中畑	3	Nojiri-Junikane 野尻～十二兼	27
Niekawa-Hirasawa 賢川～平沢	5	Minami Nezame-Midono 南寝覚～三留野	29
Narai-Torii Pass 奈良井～鳥居峠	7	Midono-Kabuto Kannon Bodhisattva 三留野～かぶと観音	31
Yabuhara-Kamiya-iriguchi 数原～神谷入口	9	Watashima-Tsumago 渡島～妻籠	33
Miyankoshi-Harano 宮ノ越～原野	11	Terashita-Otsumago 寺下～大妻籠	35
Harano-Sekimachi (Kiso Town) 原野～関町(木曾町)	13	Magome Pass 馬籠峠	37
Fukushima Sekisho-Motohashi 福島関所～元橋	15	Ichikokutochi-watermill monument 一石橋～水車塚	39
Godō-Agematsu 神戸～上松	17	Magome-Shin chaya 馬籠～新茶屋	41
Agematsu-Tachimachi 上松～立町	19	Overall view 全体図	43
Kuramoto-Okuwa 倉本～大桑	21	Kisoji starts here northward 是より北 木曾路	45
Okuwa-Suhara 大桑～須原	23		



Legend 凡例		
Signpost 道しるべ	abandoned tunnel トンネル跡	Bear bell クマ除けの鐘
Stone monument 石碑	Restroom トイレ	Scenic spot ビューポイント
Gazebo 東屋	Parking lot 駐車場	Photo-shooting spot フォトスポット
Popular spots for viewing cherry blossoms and the autumn foliage 桜・紅葉名所	Bus stop バス停	Kishakkei (8 scenic spots in Kiso) 木曾八景
Water place 水場	Crosswalk 横断歩道	Important cultural assets 重要文化財
	Tourist information center 観光案内所	Japan Heritage 日本遺産

I think of Kyoto far away. I think of travelers who braced themselves as they walked through Kisoji.

A steep mountain road finally starts at Niekawajuku (Post Town) to go to Kyoto. After climbing steep passes, walking in deep valleys, travelers must have been relieved to reach post towns and thankful to rest their tired bodies at an inn. The roads are not stylish, but warm. You can still feel the travelers' emotions in the past as you walk on these roads stretching far.

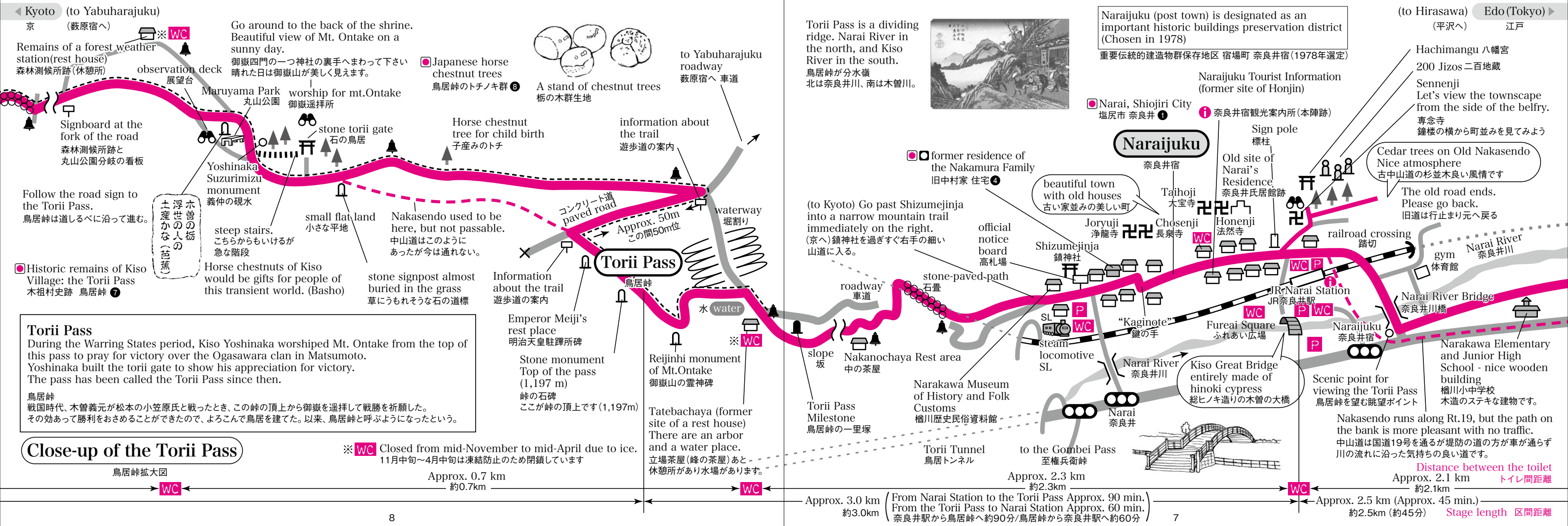
遙か彼方の京を思い、
木曾路に身を引き締めた旅人を思う。
賢川宿からいよいよ険しい道が始まる、上洛の木曾路。
急坂な峠道を越え、深い谷を歩き、谷の底を縫う道だけに、それぞれの宿場町にたどり着いた時の安堵、
旅籠で身体を休める有り難さは、さぞかし深かったことでしょう。
華やかさはありませんが、ひしひしと旅人の思いが伝ってくる、人間味のある道がいまも延々と伸びています。



Fukushimajuku 福島宿 Miyankoshijuku 宮ノ越宿 Yabuharajuku 数原宿 Niekawajuku 賢川宿



Kisoji starts here southward 是より南 木曾路



Narrowest section of the valley on the Kisokaido. Beautiful mountains and river. The area along this old road is called Yamabuki (a kind of rose) Yokote because it is covered with Yamabuki in spring. 木曾街道の中で一番谷が狭い所。山の姿川の流れ美しい。この旧道沿いを「山吹横手」と呼び春、山吹の花が一面に咲く。

Take this road if you have time. Very pleasant road. 時間に余裕があればこの道をお通りください。とても雰囲気の良い道です。

big bend at Yoshidahara 吉田原の大曲がり

Be careful when crossing the road. 道路横断注意

Kamiya iriguchi 神谷入口
Yamabuki Tunnel Sidewalks 334m 山吹トンネル 歩道有り 長さ334m
Convenience store コンビニ

to the road by the river safe road with no traffic 川沿いの道へ車が通らず安全

to Gombei Tunnel 権兵衛トンネルへ
Kiso River flows beautifully and naturally in this area. このあたり木曾川の流れは自然で美しい。



Wasegurizaka slope わせぐり坂
There is a side walk. 歩道あり

The dotted area of Nakasendo is currently not passable. 点線の中山道は今は通行できない。

Shishiiwa (Lion Rock) Over half of it got out of sight, as the national route was constructed. 獅子岩 国道が出来て半分以上が隠れてしまった
Scenic spot Mt. Hachimori can be viewed. The headwaters of the Kiso River exist around its summit. ビューポイント 鉢盛山が見える。木曾川頂上直下より流れ出る

to the Kodama no Mori Park こだまの森へ

Washitori Bridge 鷺鳥橋

Shishiiwa Bridge 獅岩橋

Suge 菅
Matsubara Forest Road 松原林道

old Rt. 19 旧国道

Yabuhara 藪原

Go under the overpass. ガードくぐる。
Road Station Kisogawa Genryu-no-sato Kisomura 「道の駅」 木曾川源流の里きそむら

Approx. 3.0 km (Approx. 60 min.) 約3.0km (約60分)

Villagers' center Kiso Village Tourism Association 村民センター 木祖村観光協会

steam locomotive D51 列車D51

Nakasendo eventually disappears. 中山道ですがこの先消滅。

to Kamikochi 至上高地

Yabuhara Milestone 藪原一里塚

police station 駐在所

JR Yabuhara Station JR藪原駅

WC

WC

WC

Approx. 3.0 km (Approx. 60 min.) 約3.0km (約60分)

Yabuhara is the first post town from the head of Kiso River. 藪原は木曾川最上流の宿場です。

Yabuharajuku 藪原宿

Kiso Village Folk Museum 木祖村郷土館

cemetery 墓地

former site of official notice board (landmark) 高札場跡 (目印)

Miyagawa Family Museum (lacquerware store) 宮川家史料館 (漆器店)

Gokurakuji Nice temple. (Tsuguharu Fujita's painting on the ceiling) 極楽寺 良いお寺です (藤田嗣治の天井絵あり)

former site of the Hawker's office 御鷹匠役所跡

WC

WC

Waran Kan (AED) 笑ん館 (AED)

former site of Honjin 本陣跡

road sign for the Torii Pass 鳥居峠の道しるべ

Remains of high walls for preventing a fire 防火高塀跡

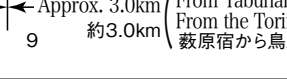
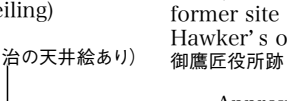
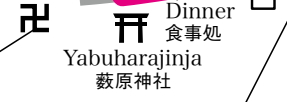
Dinner 食事処

steep slope 急坂

A mighty maple tree at Tenkosha 天降社 大モミジ

Approx. 1.0 km 約1.0km

WC



Orokugushi Comb Craft Specially of Yabuharajuku お六櫛の技法 藪原宿名物 お六ぐし

to the Hidakaido 飛騨街道へ

to the dam ダムへ

Haramachi-shimizu Delicious water! 原町清水 おいしい水で〜す

steep slope 急坂

to the summit 頂上へ

Approx. 1.2 km 約1.2km

Approx. 3.0km 約3.0km

WC

Cross the JR overpass to get to Nakasendo. 中山道はJRの跨線橋を渡る。

Hidakaido crossroads (Oiwake) 飛騨街道分岐点 (おいわけ)

to the dam ダムへ

fire station 消防署

to the summit 頂上へ

Approx. 1.2 km 約1.2km

Approx. 3.0km 約3.0km

WC

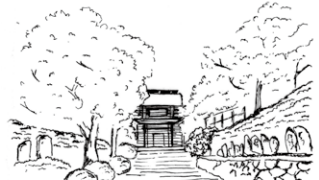


Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離



Myojiwa Rock 明星岩
There is a small shrine. You can view Mt. Kisokoma from the top of the stone.
祠がある
石の上のりと木曾駒ヶ岳が見える

Yoshinaka's family temple.
義仲の菩提寺。巴御前・義仲の母、小枝御前の墓もある。



◆ "Evening Bell of Tokuonji Temple" 「徳音寺の晩鐘」

Tokuonji 徳音寺

Nakasendo used to be here as indicated by the dotted line, but no identifiable.
中山道は点線のようにあったが今は不明。

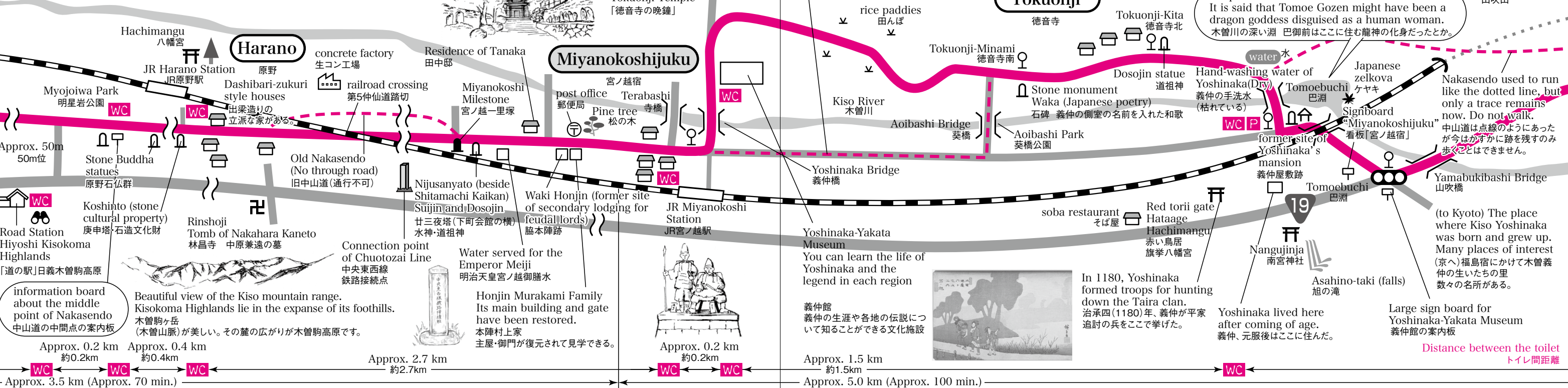
A village with a name of the temple Tokuonji Temple used to be here, but it was relocated after the flooding of the river.
寺と同じ名の集落
昔、徳音寺はこちらにあったが川の氾濫により流れ場所を移した。

● Rapposho Festival
To comfort Yoshinaka's soul, bonfires are lit in the shape of a letter "tree" on the night of August 14.
らっぱしよ祭り¹⁶
義仲の霊を弔い八月十四日の夜、この山に「木」の火文字が赤々と燃える。



Mt. Yamabuki 山吹山

Deep water of Kiso River
It is said that Tomoe Gozen might have been a dragon goddess disguised as a human woman.
木曾川の深い淵 巴御前はここに住む龍神の化身だったとか。



information board about the middle point of Nakasendo
中山道の間地点の案内板

Approx. 0.2 km 約0.2km
Approx. 0.4 km 約0.4km
Approx. 3.5 km (Approx. 70 min.) 約3.5km (約70分)

Approx. 2.7 km 約2.7km

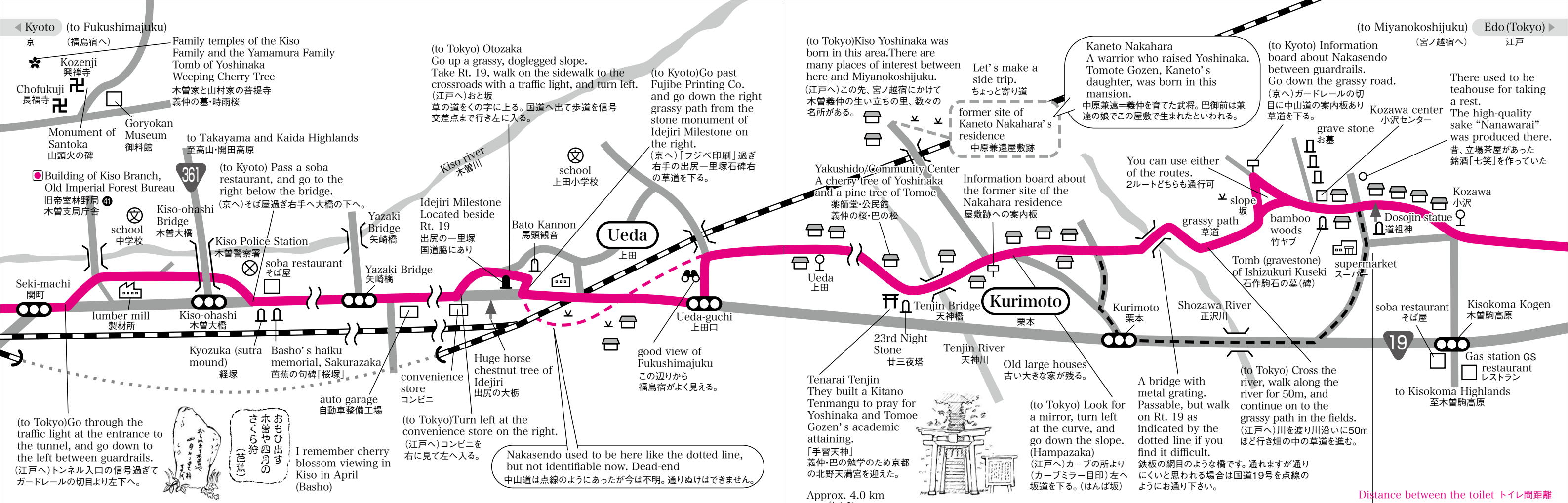
Approx. 0.2 km 約0.2km

Approx. 1.5 km 約1.5km

Approx. 5.0 km (Approx. 100 min.) 約5.0km (約100分)

Distance between the toilet トイレ間距離

Stage length 区間距離



◀ Kyoto (to Fukushimajuku)
京 (福島宿へ)

(to Miyanokoshijuku) Edo (Tokyo) ▶
(宮ノ越宿へ) 江戸

Family temples of the Kiso Family and the Yamamura Family Tomb of Yoshinaka Weeping Cherry Tree
木曾家と山村家の菩提寺 義仲の墓・時雨桜

Chofukuji 長福寺
Kozenji 興禅寺

Monument of Santoka 山頭火の碑
Goryokan Museum 御料館

to Takayama and Kaida Highlands 至高山・開田高原

361

(to Kyoto) Pass a soba restaurant, and go to the right below the bridge.
(京へ) そば屋過ぎ右手へ大橋の下へ。

Seki-machi 関町
lumber mill 製材所

Kiso-obashi Bridge 木曾大橋
Kiso Police Station 木曾警察署

school 中学校

Yazaki Bridge 矢崎橋

Kyozuka (sutra mound) 経塚
Basho's haiku memorial, Sakurazaka 芭蕉の句碑「桜塚」

convenience store コンビニ

auto garage 自動車整備工場

(to Tokyo) Go through the traffic light at the entrance to the tunnel, and go down to the left between guardrails.
(江戸へ) トンネル入口の信号過ぎてガードレールの切目より左下へ。

I remember cherry blossom viewing in Kiso in April (Basho)

おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す
おむし出す

to Ueda (to Tokyo) Otozaka
Go up a grassy, doglegged slope. Take Rt. 19, walk on the sidewalk to the crossroads with a traffic light, and turn left.
(江戸へ) おと坂草の道をくの字に上る。国道へ出て歩道を信号交差点まで行き左に入る。

(to Kyoto) Go past Fujibe Printing Co. and go down the right grassy path from the stone monument of Idejiri Milestone on the right.
(京へ) 「フジベ印刷」過ぎ右手の出尻一里塚石碑右の草道を下る。

Ueda

school 上田小学校

Bato Kannon 馬頭観音

Ueda-guchi 上田口

good view of Fukushimajuku この辺りから福島宿がよく見える。

Idejiri Milestone Located beside Rt. 19
出尻の一里塚 国道脇にあり

former site of Kaneto Nakahara's residence 中原兼遠屋敷跡

Yakushido/Community Center
A cherry tree of Yoshinaka and a pine tree of Tomoe
薬師堂・公民館 義仲の桜・巴の松

Tenjin Bridge 天神橋

23rd Night Stone 廿三夜塔

Tenjin River 天神川

Old large houses 古い大きな家が残る。

to Kurimoto (to Tokyo) Turn left at the convenience store on the right.
(江戸へ) コンビニを右に見て左へ入る。

Nakasendo used to be here like the dotted line, but not identifiable now. Dead-end
中山道は点線のようにあったが今は不明。通りぬけはできません。

to Kurimoto (to Tokyo) Look for a mirror, turn left at the curve, and go down the slope.
(江戸へ) カーブの所より(カーブミラー目印) 左へ坂道を下る。(はんば坂)

A bridge with metal grating. Passable, but walk on Rt. 19 as indicated by the dotted line if you find it difficult.
鉄板の網目のような橋です。通れませんが通りにくいと思われる場合は国道19号を点線のようにお通り下さい。

to Kurimoto (to Tokyo) Cross the river for 50m, and continue on to the grassy path in the fields.
(江戸へ) 川を渡り川沿いに50mほど行き畑の中の草道を進む。

Distance between the toilet トイレ間距離

Let's make a side trip. ちょっと寄り道

former site of Kaneto Nakahara's residence 中原兼遠屋敷跡

Kaneto Nakahara
A warrior who raised Yoshinaka. Tomote Gozen, Kaneto's daughter, was born in this mansion.
中原兼遠=義仲を育てた武将。巴御前は兼遠の娘でこの屋敷で生まれたといわれる。

Information board about the former site of the Nakahara residence 屋敷跡への案内板

grassy path 草道

slope 坂

bamboo woods 竹ヤブ

Tomb (gravestone) of Ishizukuri Kuseki 石作駒石の墓(碑)

supermarket スーパー

Dosojin statue 道祖神

Kozawa center 小沢センター

There used to be teahouse for taking a rest. The high-quality sake "Nanawarai" was produced there.
昔、立場茶屋があった銘酒「七笑」を作っていた

to Kurimoto (to Tokyo) Go past Fujibe Printing Co. and go down the right grassy path from the stone monument of Idejiri Milestone on the right.
(京へ) 「フジベ印刷」過ぎ右手の出尻一里塚石碑右の草道を下る。

Ueda

Kurimoto

Shozawa River 正沢川

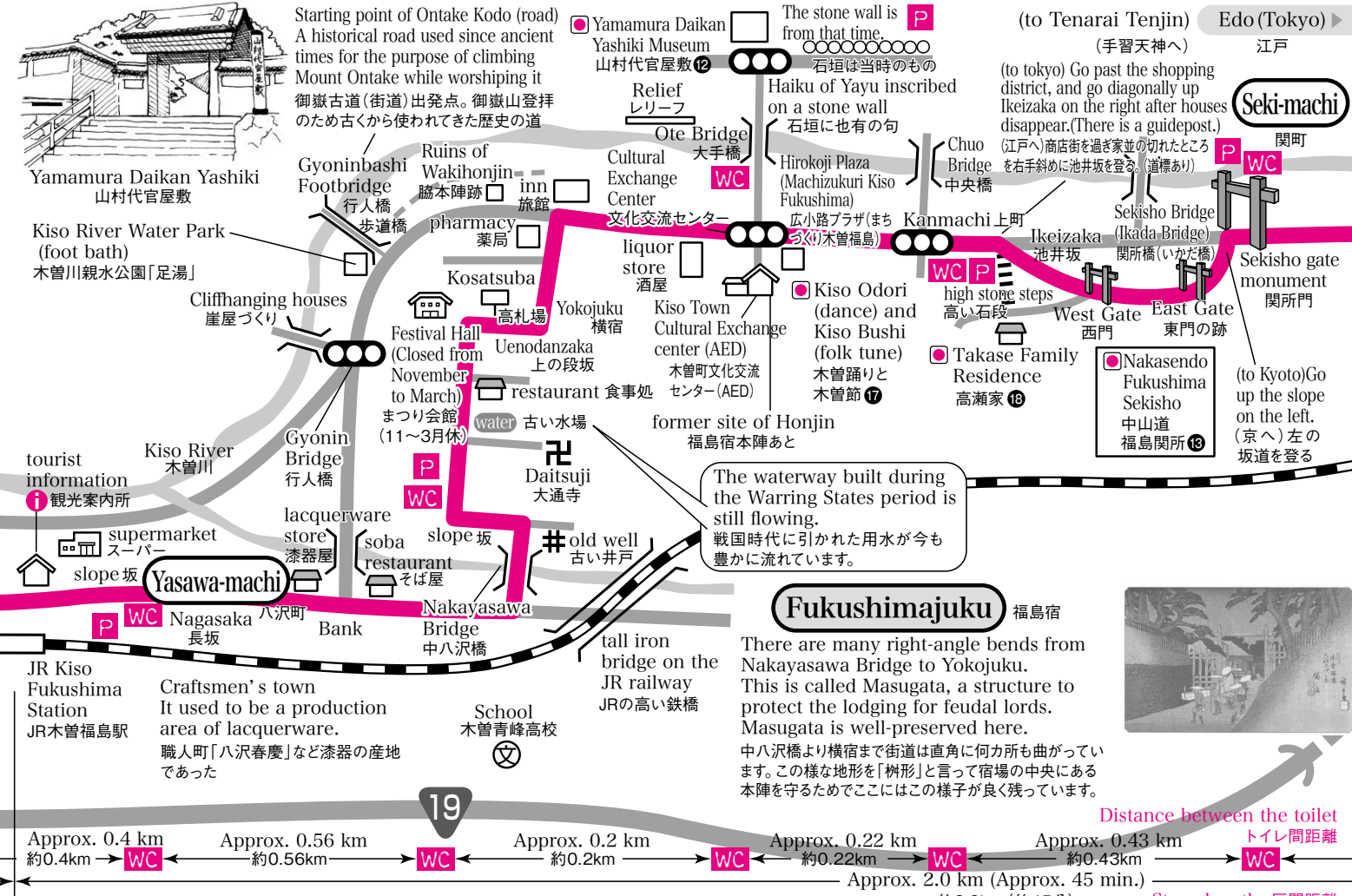
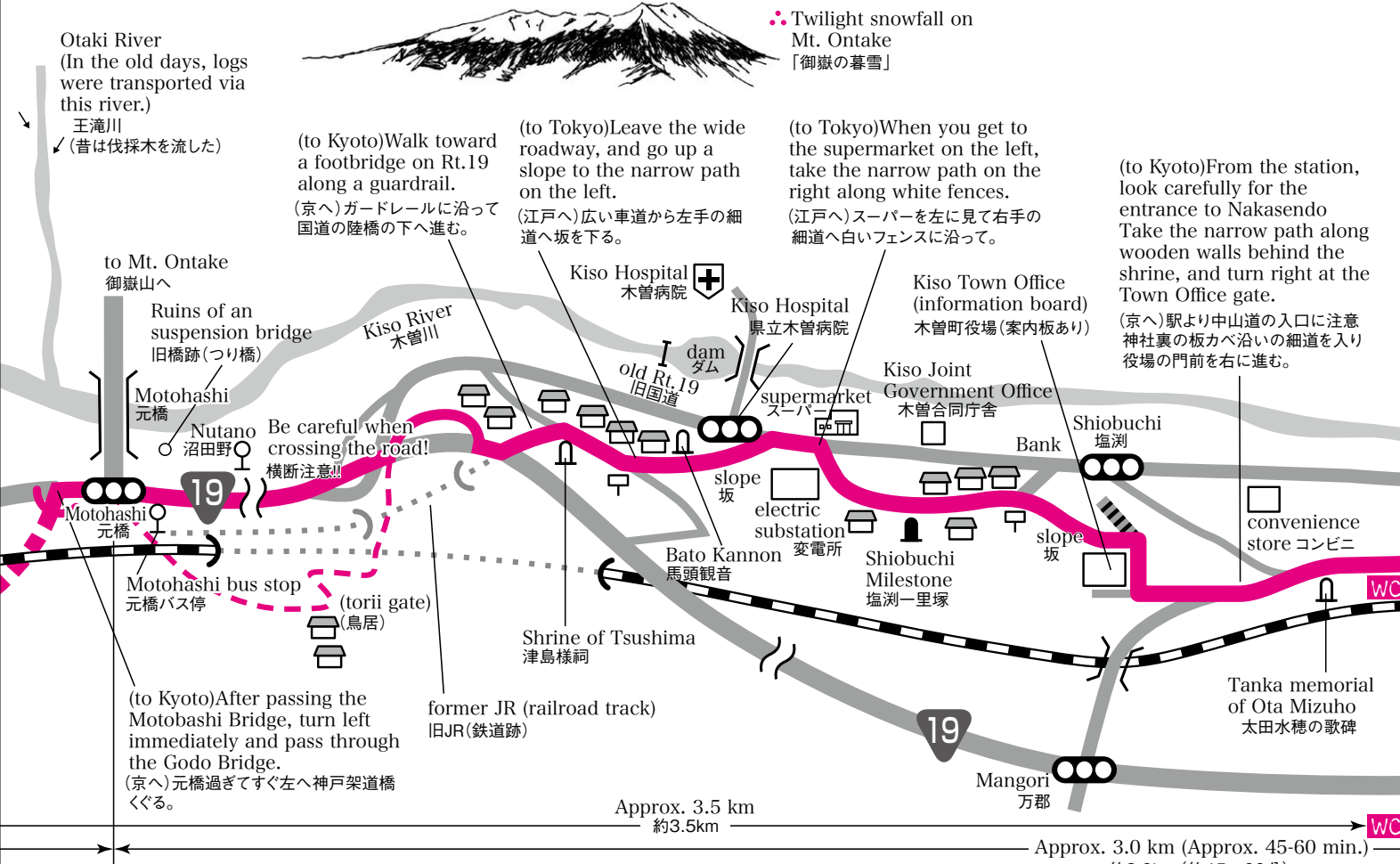
Gas station GS restaurant レストラン

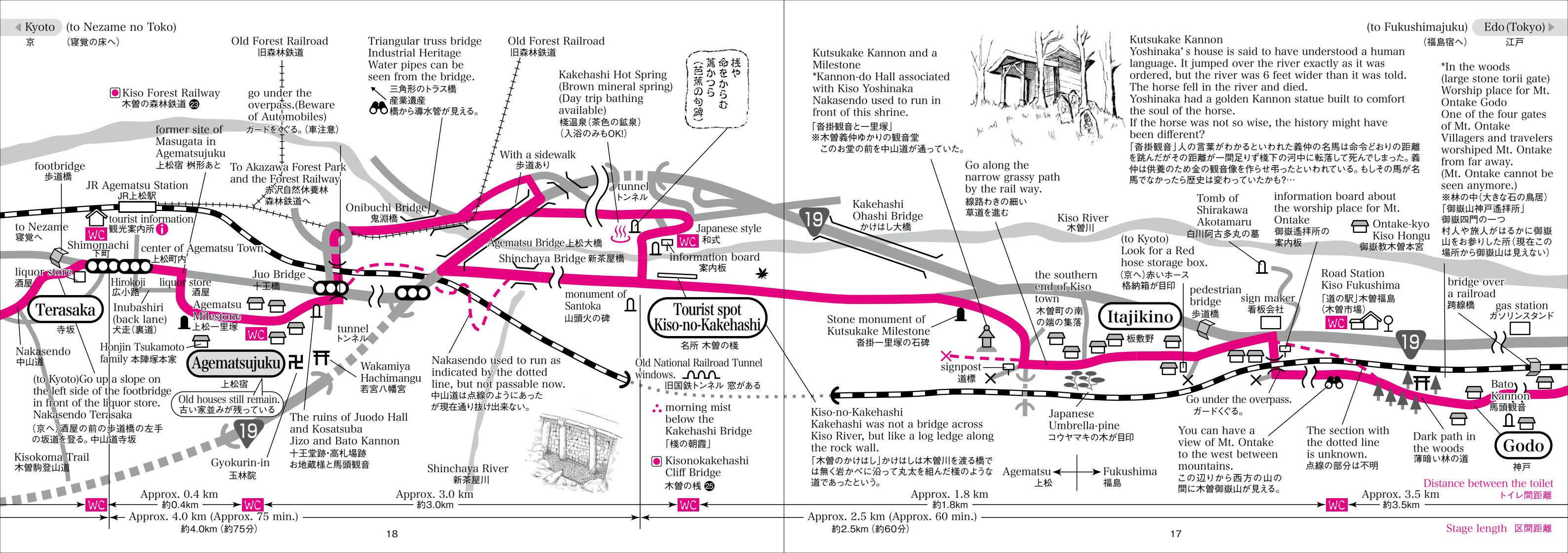
to Kurimoto (to Tokyo) Turn left at the convenience store on the right.
(江戸へ) コンビニを右に見て左へ入る。

Nakasendo used to be here like the dotted line, but not identifiable now. Dead-end
中山道は点線のようにあったが今は不明。通りぬけはできません。

to Kurimoto (to Tokyo) Cross the river for 50m, and continue on to the grassy path in the fields.
(江戸へ) 川を渡り川沿いに50mほど行き畑の中の草道を進む。

Distance between the toilet トイレ間距離





Old Forest Railroad 旧森林鉄道

Old Forest Railroad 旧森林鉄道

Old Forest Railroad 旧森林鉄道

Triangular truss bridge Industrial Heritage Water pipes can be seen from the bridge. 三角形のトラス橋 産業遺産 橋から導水管が見える。

Kakehashi Hot Spring (Brown mineral spring) (Day trip bathing available) 棧温泉 (茶色の鉱泉) (入浴のみもOK!)

命をからむ 棧を 葛かつら (芭蕉の句碑)

Kutsukake Kannon and a Milestone *Kannon-do Hall associated with Kiso Yoshinaka Nakasendo used to run in front of this shrine. 「沓掛観音と一里塚」 ※木曾義仲ゆかりの観音堂 このお堂の前を中山道が通っていた。



Kutsukake Kannon Yoshinaka's house is said to have understood a human language. It jumped over the river exactly as it was ordered, but the river was 6 feet wider than it was told. The horse fell in the river and died. Yoshinaka had a golden Kannon statue built to comfort the soul of the horse. If the horse was not so wise, the history might have been different? 「沓掛観音」人の言葉がわかるといわれた義仲の名馬は命令どおりの距離を跳んだがその距離が一間足りず棧下の河中に転落して死んでしまった。義仲は供養のため金の観音像を作らせ申ったといわれている。もしその馬が名馬でなかったら歴史は変わっていたかも?...

*In the woods (large stone torii gate) Worship place for Mt. Ontake Godo One of the four gates of Mt. Ontake Villagers and travelers worshiped Mt. Ontake from far away. (Mt. Ontake cannot be seen anymore.) ※林の中(大きな石の鳥居) 「御嶽山神戸遙拝所」 御嶽四門の一つ 村人や旅人がはるかに御嶽山をお参りした所(現在この場所から御嶽山は見えない)

Kiso Forest Railway 木曾の森林鉄道

go under the overpass. (Beware of Automobiles) ガードをくぐる。(車注意)

With a sidewalk 歩道あり

Agematsu Bridge 上松大橋

Shinchaya Bridge 新茶屋橋

Japanese style 和式 information board 案内板

Kakehashi Ohashi Bridge かけはし大橋

Go along the narrow grassy path by the railway. 線路わきの細い草道を進む

Kiso River 木曾川

Tomb of Shirakawa Akotamaru 白川阿古多丸の墓

information board about the worship place for Mt. Ontake 御嶽遙拝所の案内板

Ontake-kyo Kiso Hongu 御嶽教木曾本宮

former site of Masugata in Agematsujuku 上松宿 枳形あと

To Akazawa Forest Park and the Forest Railway 赤沢自然休養林 森林鉄道へ

Onibuchi Bridge 鬼淵橋

Juo Bridge 十王橋

monument of Santoka 山頭火の碑

Old National Railroad Tunnel windows. 旧国鉄トンネル 窓がある

Tourist spot Kiso-no-Kakehashi 名所 木曾の棧

Stone monument of Kutsukake Milestone 沓掛一里塚の石碑

the southern end of Kiso town 木曾町の南の端の集落

Itajikino 板敷野

Look for a Red hose storage box. (京へ)赤いホース 格納箱が目印

pedestrian bridge 歩道橋

sign maker 看板会社

Road Station Kiso Fukushima 「道の駅」木曾福島 (木曾市場)

bridge over a railroad 跨線橋

gas station ガソリンスタンド

to Nezame 寢覚へ

center of Agematsu Town 上松町内

Shinchaya River 新茶屋川

Nakasendo used to run as indicated by the dotted line, but not passable now. 中山道は点線のようにあったが現在通り抜け出来ない。

Old National Railroad Tunnel windows. 旧国鉄トンネル 窓がある

morning mist below the Kakehashi Bridge 「棧の朝霞」

Kisonokakehashi Cliff Bridge 木曾の棧

Kiso-no-Kakehashi Kakehashi was not a bridge across Kiso River, but like a log ledge along the rock wall. 「木曾のかけはし」かけはしは木曾川を渡る橋では無く岩かべに沿って丸太を組んだ棧のような道であったという。

Japanese Umbrella-pine コウヤマキの木が目印

Agematsu 上松

Fukushima 福島

Go under the overpass. ガードをくぐる。

You can have a view of Mt. Ontake to the west between mountains. この辺りから西方の山の間に木曾御嶽山が見える。

The section with the dotted line is unknown. 点線の部分は不明

Dark path in the woods 薄暗い林の道

Bato Kannon 馬頭観音

Godo 神戸

(to Kyoto)Go up a slope on the left side of the footbridge in front of the liquor store. Nakasendo Terasaka (京へ) 酒屋の前の歩道橋の左手の坂道を登る。中山道寺坂

The ruins of Juodo Hall and Kosatsuba Jizo and Bato Kannon 十王堂跡・高札場跡 お地藏様と馬頭観音

Wakamiya Hachimangu 若宮八幡宮

Shinchaya River 新茶屋川

Old National Railroad Tunnel windows. 旧国鉄トンネル 窓がある

morning mist below the Kakehashi Bridge 「棧の朝霞」

Kisonokakehashi Cliff Bridge 木曾の棧

Approx. 1.8 km 約1.8km

Approx. 2.5 km (Approx. 60 min.) 約2.5km (約60分)

Approx. 3.5 km 約3.5km

Approx. 3.5 km 約3.5km

Distance between the toilet トイレ間距離

Approx. 0.4 km 約0.4km

Approx. 4.0 km (Approx. 75 min.) 約4.0km (約75分)

Approx. 3.0 km 約3.0km

Approx. 3.0 km 約3.0km

Approx. 3.0 km 約3.0km

Approx. 3.0 km 約3.0km

Approx. 3.0 km 約3.0km

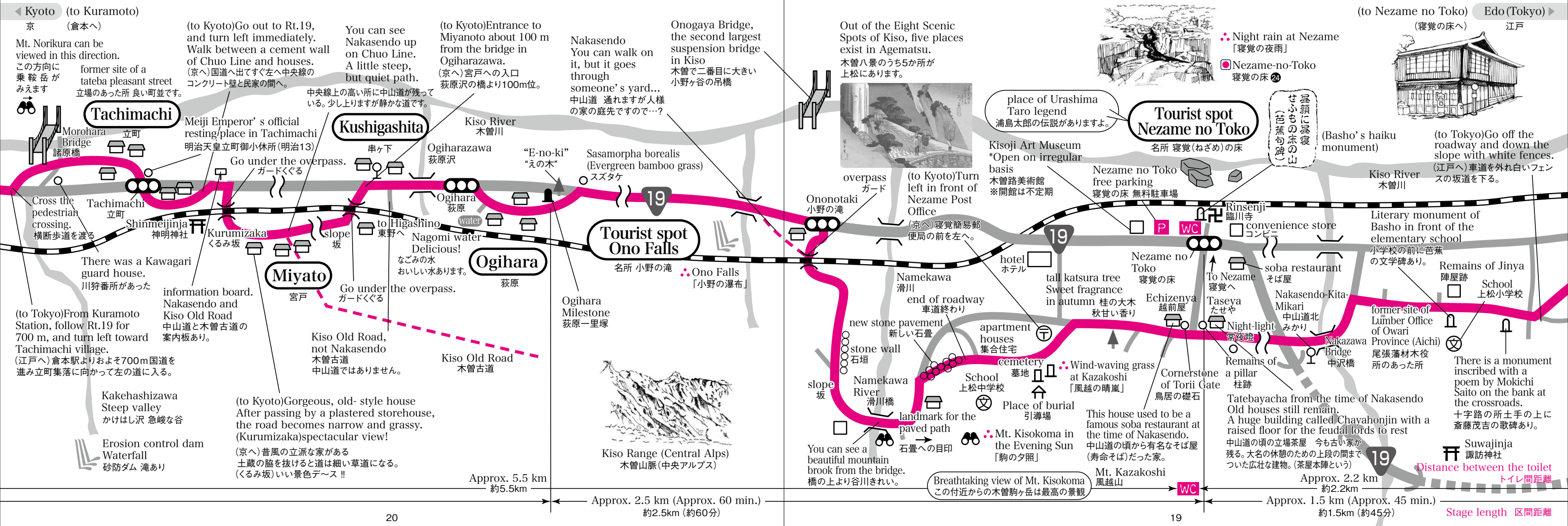
Approx. 2.5 km (Approx. 60 min.) 約2.5km (約60分)

Approx. 1.8 km 約1.8km

Approx. 3.5 km 約3.5km

Approx. 3.5 km 約3.5km

Stage length 区間距離



◀ Kyoto (to Kuramoto)
京 (倉本へ)

(to Nezame no Toko) Edo (Tokyo) ▶
(寢覚の床へ) 江戸

Mt. Norikura can be viewed in this direction.
この方向に 乗鞍岳がみえます
former site of a tateba pleasant street 立場のあった所 良い町並です。

Tachimachi
Morohara Bridge 諸原橋
立町
Meiji Emperor's official resting place in Tachimachi 明治天皇立町御小休所(明治13)

Cross the pedestrian crossing. 横断歩道を渡る
Tachimachi 立町
Shinmeijinja 神明神社
Kurumizaka くるみ坂
Go under the overpass. ガードくぐる

There was a Kawagari guard house. 川狩番所があった
information board. Nakasendo and Kiso Old Road 中山道と木曾古道の案内板あり。

Kakehashizawa Steep valley かけはし沢 急峻な谷
Erosion control dam Waterfall 砂防ダム 滝あり

(to Tokyo) From Kuramoto Station, follow Rt.19 for 700 m, and turn left toward Tachimachi village.
(江戸へ) 倉本駅よりおよそ700m 国道を進み立町集落に向かって左の道に入る。

(to Kyoto) Go out to Rt.19, and turn left immediately. Walk between a cement wall of Chuo Line and houses.
(京へ) 国道へ出てすぐ左へ中央線のコンクリート壁と民家の間へ。

Kushigashita
串ヶ下
Ogiharazawa 荻原沢
"E-no-ki" "えの木"
Sasamopha borealis (Evergreen bamboo grass) スズタケ

Go under the overpass. ガードくぐる
Nagomi water Delicious! なごみの水 おいしい水あります。
Ogihara 荻原

Miyato 宮戸
Go under the overpass. ガードくぐる
Kiso Old Road, not Nakasendo 中山道ではありません。

(to Kyoto) Gorgeous, old-style house After passing by a plastered storehouse, the road becomes narrow and grassy. (Kurumizaka) spectacular view!
(京へ) 昔風の立派な家がある 土蔵の脇を抜けると道は細い草道になる。(くるみ坂) いい景色デニス!!

Approx. 5.5 km 約5.5km

You can see Nakasendo up on Chuo Line. A little steep, but quiet path.

(to Kyoto) Entrance to Miyamoto about 100 m from the bridge in Ogiharazawa.
(京へ) 宮戸への入口 荻原沢の橋より100m位。

Nakasendo You can walk on it, but it goes through someone's yard... 中山道 通れますが人様の家の庭先です...?

Onogaya Bridge, the second largest suspension bridge in Kiso 木曾で二番目に大きい小野ヶ谷の吊橋

Out of the Eight Scenic Spots of Kiso, five places exist in Agematsu. 木曾八景のうち5か所が上松にあります。

Approx. 2.5 km (Approx. 60 min.) 約2.5km (約60分)

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

(to Kyoto) Turn left in front of Nezame Post Office (京へ) 寢覚簡易郵便局の前を左へ。

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Approx. 2.2 km 約2.2km
Approx. 1.5 km (Approx. 45 min.) 約1.5km (約45分)

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Ono Falls
名所 小野の滝
Ono Falls 「小野の瀑布」

Ononotaki 小野の滝
Namekawa 滑川
end of roadway 車道終わり
new stone pavement 新しい石畳
stone wall 石垣
Namekawa River 滑川橋
landmark for the paved path 石畳への目印

apartment houses 集合住宅
cemetery 墓地
School 上松中学校
Place of burial 引導場
Mt. Kisokoma in the Evening Sun 「駒の夕照」

This house used to be a famous soba restaurant at the time of Nakasendo. 中山道の頃から有名なそば屋(寿命そば)だった家。
Mt. Kazakoshi 風越山

Breathtaking view of Mt. Kisokoma この付近からの木曾駒ヶ岳は最高の景観

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離

place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離

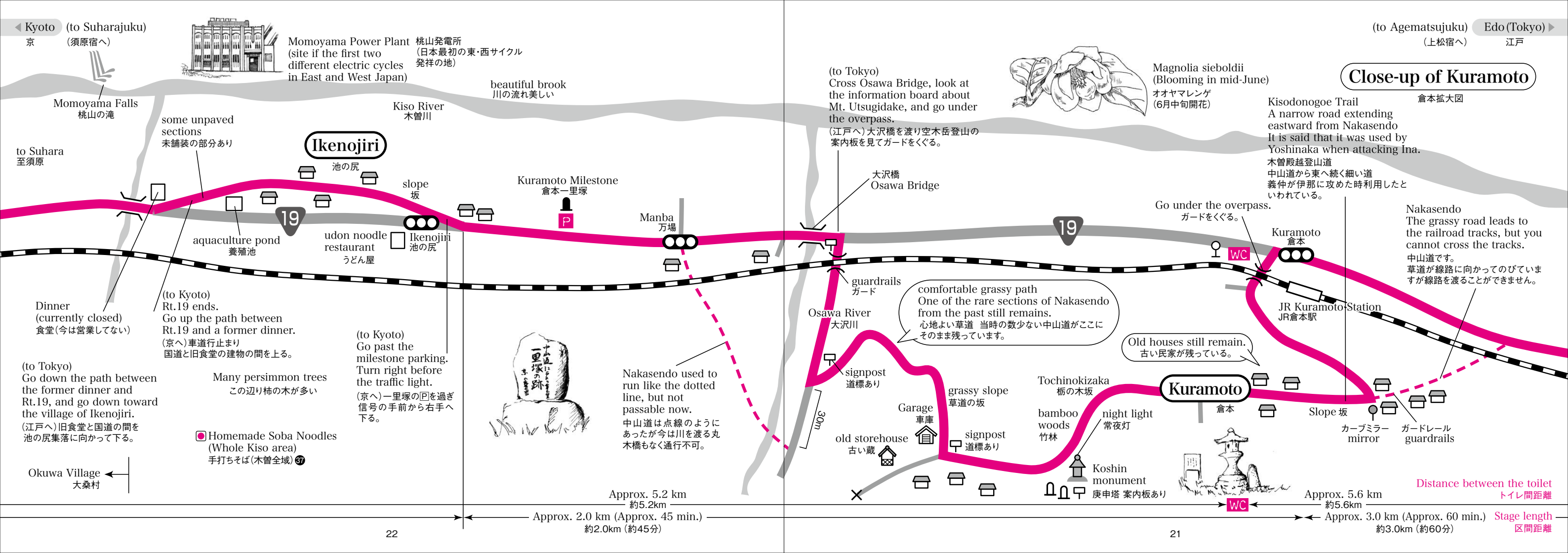
place of Urashima Taro legend 浦島太郎の伝説がありますよ。

Tourist spot Nezame no Toko
名所 寢覚(ねざめ)の床
Kisoji Art Museum *Open on irregular basis 木曾路美術館 *開館は不定期

Nezame no Toko 寢覚の床
free parking 寢覚の床 無料駐車場
Rinsenji 臨川寺
convenience store コンビニ
soba restaurant そば屋
To Nezame 寢覚へ
Taseya たせや
Night-light 常夜燈

Remains of a pillar 柱跡
Tatebayacha from the time of Nakasendo Old houses still remain. A huge building called Chayahonjin with a raised floor for the feudal lords to rest
中山道の頃の立湯茶屋 今も古い家が残る。大名の休憩のための上段の間までついた広大な建物。(茶屋本陣という)

Distance between the toilet トイレ間距離
Stage length 区間距離



◀ Kyoto (to Suharajuku)
京 (須原宿へ)

(to Agematsujuku) Edo (Tokyo) ▶
(上松宿へ) 江戸



Momoyama Power Plant
(site if the first two
different electric cycles
in East and West Japan)

桃山発電所
(日本最初の東・西サイクル
発祥の地)

beautiful brook
川の流れ美しい



Magnolia sieboldii
(Blooming in mid-June)
オオヤマレンゲ
(6月中旬開花)

Close-up of Kuramoto

Momoyama Falls
桃山の滝

to Suhara
至須原

some unpaved
sections
未舗装の部分あり

Ikenojiri

Kiso River
木曾川

slope
坂

Kuramoto Milestone
倉本一里塚

Manba
万場

(to Tokyo)
Cross Osawa Bridge, look at
the information board about
Mt. Utsugidake, and go under
the overpass.
(江戸へ) 大沢橋を渡り空木岳登山の
案内板を見てガードをくぐる。

大沢橋
Osawa Bridge

Kisodonogoe Trail
A narrow road extending
eastward from Nakasendo
It is said that it was used by
Yoshinaka when attacking Ina.
木曾殿越登山道
中山道から東へ続く細い道
義仲が伊那に攻めた時利用したと
いわれている。

倉本拡大図

aquaculture pond
養殖池

udon noodle
restaurant
うどん屋

Ikenojiri
池の尻

guardrails
ガード

Osawa River
大沢川

comfortable grassy path
One of the rare sections of Nakasendo
from the past still remains.
心地よい草道 当時の数少ない中山道がここに
そのまま残っています。

Go under the overpass.
ガードをくぐる。

Kuramoto
倉本

Nakasendo
The grassy road leads to
the railroad tracks, but you
cannot cross the tracks.
中山道です。
草道が線路に向かってのびていま
すが線路を渡ることができません。

Dinner
(currently closed)
食堂 (今は営業してない)

(to Kyoto)
Rt.19 ends.
Go up the path between
Rt.19 and a former dinner.
(京へ) 車道行止まり
国道と旧食堂の建物の間を上る。

(to Kyoto)
Go past the
milestone parking.
Turn right before
the traffic light.
(京へ) 一里塚の回を過ぎ
信号の手前から右手へ
下る。

Many persimmon trees
この辺り柿の木が多い

Homemade Soba Noodles
(Whole Kiso area)
手打ちそば (木曾全域)

Nakasendo used to
run like the dotted line,
but not
passable now.
中山道は点線のように
あったが今は川を渡る丸
木橋もなく通行不可。



signpost
道標あり

Garage
車庫

grassy slope
草道の坂

signpost
道標あり

Tochinokizaka
橋の木坂

bamboo
woods
竹林

night light
常夜灯

Kuramoto

倉本

Slope 坂

カーブミラー
mirror

ガードレール
guardrails

Koshin
monument
庚申塔 案内板あり



WC

Okuwa Village
大桑村

Approx. 5.2 km
約5.2km

Approx. 2.0 km (Approx. 45 min.)
約2.0km (約45分)

Approx. 5.6 km
約5.6km

Approx. 3.0 km (Approx. 60 min.)
約3.0km (約60分)

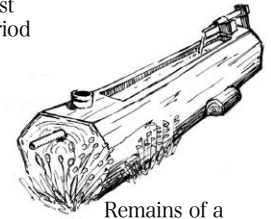
Distance between the toilet
トイレ間距離

Stage length
区間距離

Suharajuku used to be close to the river. Many floods drove the people to the current location. That is why it is the newly settled post town on Nakasendo. 須原宿は現在より川寄りにあったものが木曾川の度重なる氾濫で現在の場所へ移り中山道では最も新しく整備された宿場。

There is a stream between old houses, and roads run on the both sides of the stream. The landscape of the post town during the Edo period still remains. Very invaluable. 鍵屋の坂(須原宿の樹形)古い家の間を水が流れ両側に道がある。江戸時代の宿場の原風景。他ではあまり見られない。

Water cistern in Suharajuku (made of sawara cypress, one of Kiso's five trees) 須原宿の水舟(木曾五木の一つ、サワラで作られています。)



The Takadoi family (former Japanese-style inn) a house with an imposing gate similar to a samurai residence 高樋家(元旅館)武家屋敷のような立派な門構えの家

(to Kyoto)50 m from the train station. The narrow path between the stone wall and guardrail is Nakasendo. There used to be a milestone and Kosatsuba, but not anymore. (京へ)駅入り口より50m程下る石垣とガードレールの間の細い道が中山道です。この辺りに一里塚と高札場があったが今は面影を知ることもできず。



19 Kiso River 木曾川

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

convenience store コンビニ

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

bamboo woods 竹林

slow, peaceful post town The wooden water cistern stirs the heart of lone traveler. ゆったりと穏やかな宿場 水舟が旅情を誘う。

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

bamboo woods 竹林

slow, peaceful post town The wooden water cistern stirs the heart of lone traveler. ゆったりと穏やかな宿場 水舟が旅情を誘う。

Remains of a suspension bridge 吊り橋跡

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Hangyo Slope はんぎょう坂

Yamatoya (souvenir) 大和屋(土産)

Remains of Kosatsuba 高札場跡

Suhara Milestone 須原一里塚

signpost for sidewalks 歩道案内の立て札

tunnel トンネル

vacant house 空家

lone house 一軒家

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Nagasaka 長坂

storehouse 蔵

steps 階段

bamboo woods 竹林

slow, peaceful post town The wooden water cistern stirs the heart of lone traveler. ゆったりと穏やかな宿場 水舟が旅情を誘う。

Remains of a suspension bridge 吊り橋跡

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

supermarket スーパー

Old School gate (Two stone pillars) 小学校の門(二本の石柱)

lumber dealer 材木店

two mirrors カーブミラー 2ヶ

storehouse 蔵

steps 階段

One of the three major temples in Kiso (Kozenji and Chofukujii) beautiful temple. Please drop by. 木曾三大寺のひとつ(興禅寺・長福寺)美しいお寺です お立ち寄り下さい。

Approx. 2.0 km 約2.0km

Approx. 4.0 km (Approx. 60-75 min.) 約4.0km(約60~75分)

Approx. 2.0 km 約2.0km

Approx. 5.3 km 約5.3km

The village's natural monument, Edo Higan Cherry trees They bloom with spectacular flowers in spring. To the cherry tree, enter from the Mt. Itose trail entrance. 村の天然記念物「エドヒガンザクラ」春には見事な花を咲かせる。桜の木までは行けません。糸瀬山登山口から入って下さい。

The dotted Nakasendo is not passable 点線の中山道は通り抜けできません

Colorful carps 色とりどりの鯉が泳いでいますよ。

pond 池

pond 池

pond 池

plastered storehouse 土蔵

Shinmeijinja Two huge cedar trees Don't miss them! 神明神社 大杉2本必見

information board about the entrance to Mt. Itose trails 糸瀬山登山口案内板

Nakasendo not recognizable 中山道不明

weeping cherry tree しだれ桜

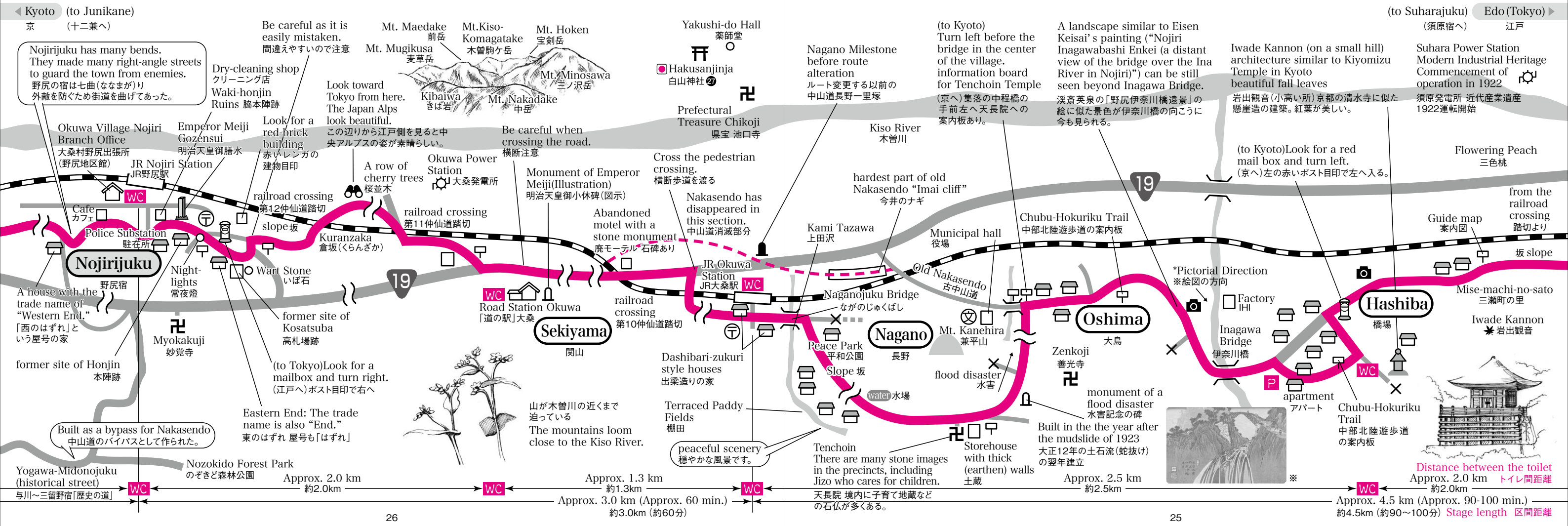
vacant house 空家

lone house 一軒家

lone house former stable (They took care of horses traveling the Nakasendo.) 一軒家 馬宿だった家(街道を行き来する馬の世話をした)

Distance between the toilet トイレ間距離

Stage length 区間距離



◀ Kyoto (to Junikane)
京 (十二兼へ)

(to Suharajuku) Edo (Tokyo) ▶
(須原宿へ) 江戸

Nojirijuku has many bends. They made many right-angle streets to guard the town from enemies. 野尻の宿は七曲(ななまがり) 外敵を防ぐため街道を曲げてあった。

Be careful as it is easily mistaken. 間違えやすいので注意

Look toward Tokyo from here. The Japan Alps look beautiful. この辺りから江戸側を見ると中央アルプスの姿が素晴らしい。

Be careful when crossing the road. 横断歩道を渡る

Cross the pedestrian crossing. 横断歩道を渡る

Nagano Milestone before route alteration ルート変更する以前の中山道長野一里塚

(to Kyoto) Turn left before the bridge in the center of the village. information board for Tenchoin Temple (京へ)集落の中程橋の手前左へ天長院への案内板あり。

A landscape similar to Eisen Keisai's painting ("Nojiri Inagawabashi Enkei (a distant view of the bridge over the Ina River in Nojiri)") can be still seen beyond Inagawa Bridge. 深斎英泉の「野尻伊奈川橋遠景」の絵に似た景色が伊奈川橋の向こうに今も見られる。

Iwade Kannon (on a small hill) architecture similar to Kiyomizu Temple in Kyoto beautiful fall leaves 岩出観音(小高い所)京都の清水寺に似た懸崖造の建築。紅葉が美しい。

Suhara Power Station Modern Industrial Heritage Commencement of operation in 1922 須原発電所 近代産業遺産 1922運転開始

Okuwa Village Nojiri Branch Office 大桑村野尻出張所(野尻地区館)

Dry-cleaning shop クリーニング店

Look for a red-brick building 赤レンガの建物目印

Look toward Tokyo from here. The Japan Alps look beautiful. この辺りから江戸側を見ると中央アルプスの姿が素晴らしい。

A row of cherry trees 桜並木

Be careful when crossing the road. 横断歩道を渡る

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Okuwa Village Nojiri Branch Office 大桑村野尻出張所(野尻地区館)

Emperor Meiji Gozensui 明治天皇御膳水

Look for a red-brick building 赤レンガの建物目印

A row of cherry trees 桜並木

Okuwa Power Station 大桑発電所

Monument of Emperor Meiji (Illustration) 明治天皇御小休碑(図示)

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑

Abandoned motel with a stone monument 廃モータール 石碑あり

Nakasendo has disappeared in this section. 中山道消滅部分

hardest part of old Nakasendo "Imai cliff" 今井のナギ

Municipal hall 役場

Chubu-Hokuriku Trail 中部北陸遊歩道の案内板

(to Kyoto) Look for a red mail box and turn left. (京へ)左の赤いポスト目印で左へ入る。

Flowering Peach 三色桃

Nojirijuku 野尻宿

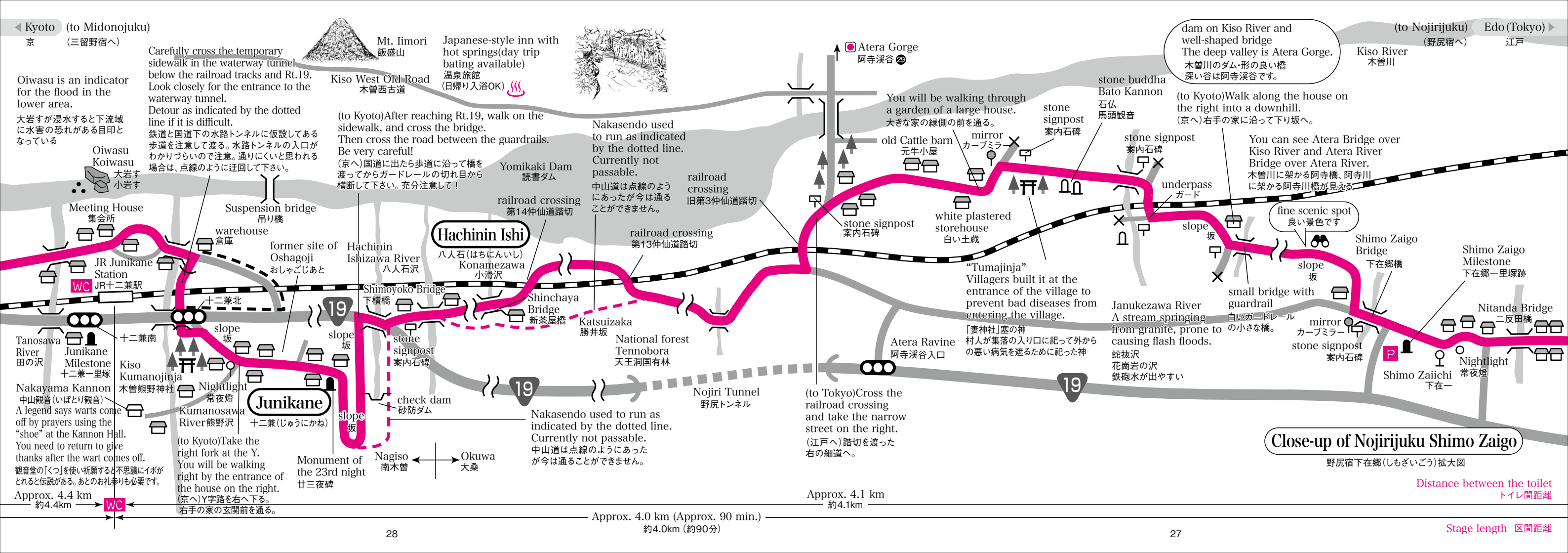
Police Substation 駐在所

Wart Stone いぼ石

Kuranzaka 倉坂(くらざか)

former site of Kosatsuba 高札場跡

Road Station Okuwa 「道の駅」大桑



◀ Kyoto (to Midonojuku)
京 (三留野宿へ)

Oiwasu is an indicator for the flood in the lower area.
大岩が浸水すると下流域に水害の恐れがある目印となっている

Carefully cross the temporary sidewalk in the waterway tunnel below the railroad tracks and Rt.19. Look closely for the entrance to the waterway tunnel.
鉄道と国道下の水路トンネルに仮設してある歩道を注意して渡る。水路トンネルの入口がわかりづらいので注意。通りにくいと思われる場合は、点線のように迂回して下さい。

Detour as indicated by the dotted line if it is difficult.
鉄道と国道下の水路トンネルに仮設してある歩道を注意して渡る。水路トンネルの入口がわかりづらいので注意。通りにくいと思われる場合は、点線のように迂回して下さい。

Meeting House 集会所
JR Junikane Station 十二兼駅
WC

Tanosawa River 田の沢
Junikane Milestone 十二兼一里塚
Kiso Kumanojinja 木曾熊野神社
Nakayama Kannon 中山観音(いぼとり観音)
A legend says warts come off by prayers using the "shoe" at the Kannon Hall. You need to return to give thanks after the wart comes off.
観音堂の「くつ」を使い祈願すると不思議にイボがとれると伝説がある。あとのお礼参りも必要です。

Nightlight 常夜燈
Kumanosawa River 熊野沢
Junikane 十二兼(じゅうにかね)
Slope 坂

(to Kyoto) Take the right fork at the Y. You will be walking right by the entrance of the house on the right.
(京へ) Y字路を右へ下る。右手の家の玄関前を通る。

Approx. 4.4 km 約4.4km
WC

28



Mt. Iimori 飯盛山
Japanese-style inn with hot springs (day trip bathing available)
温泉旅館 (日帰り入浴OK)

Kiso West Old Road 木曾西古道

(to Kyoto) After reaching Rt.19, walk on the sidewalk, and cross the bridge. Then cross the road between the guardrails. Be very careful!
(京へ) 国道に出たら歩道に沿って橋を渡ってからガードレールの切れ目から横断して下さい。充分注意して!

Yomikaki Dam 読書ダム
railroad crossing 第14仲仙道踏切

Hachinin Ishi 八人石(ほちにんいし) Konamezawa 小滑沢
Shimoyoko Bridge 下横橋
Shinchaya Bridge 新茶屋橋

stone signpost 案内石碑
check dam 砂防ダム
Nagiso 南木曾
Okuwa 大桑

Monument of the 23rd night 廿三夜碑

Approx. 4.0 km (Approx. 90 min.) 約4.0km (約90分)

28



Nakasendo used to run as indicated by the dotted line. Currently not passable.
中山道は点線のようにあったが今は通ることができません。

railroad crossing 旧第3仲仙道踏切

railroad crossing 第13仲仙道踏切

National forest Tennobora 天王洞国有林

Nojiri Tunnel 野尻トンネル

Nakasendo used to run as indicated by the dotted line. Currently not passable.
中山道は点線のようにあったが今は通ることができません。

Approx. 4.1 km 約4.1km

28



Atera Gorge 阿寺渓谷

You will be walking through a garden of a large house.
大きな家の縁側の前を通る。

old Cattle barn 元牛小屋
mirror カーブミラー
stone signpost 案内石碑

white plastered storehouse 白い土蔵
"Tumajinja" Villagers built it at the entrance of the village to prevent bad diseases from entering the village.
[妻神社] 妻の神 村人が集落の入り口に祀って外からの悪い病気を遮るために祀った神

Atera Ravine 阿寺渓谷入口

(to Tokyo) Cross the railroad crossing and take the narrow street on the right.
(江戸へ) 踏切を渡った右の細道へ。

Approx. 4.1 km 約4.1km

28



stone Buddha Bato Kannon 石仏馬頭観音

stone signpost 案内石碑

underpass ガード

slope 坂

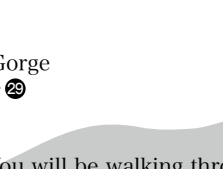
Shimo Zaigo Bridge 下在郷橋

Shimo Zaigo Milestone 下在郷一里塚跡

Nitanda Bridge 二反田橋

Nightlight 常夜燈

28



dam on Kiso River and well-shaped bridge
The deep valley is Atera Gorge.
木曾川のダム・形の良い橋 深い谷は阿寺渓谷です。

(to Kyoto) Walk along the house on the right into a downhill.
(京へ) 右手の家に沿って下り坂へ。

You can see Atera Bridge over Kiso River and Atera River.
木曾川に架かる阿寺橋、阿寺川に架かる阿寺川橋が見える

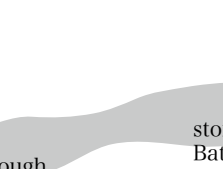
fine scenic spot 良い景色です

small bridge with guardrail 白いガードレールの小さな橋。

mirror カーブミラー
stone signpost 案内石碑

Shimo Zaichi 下在郷

28

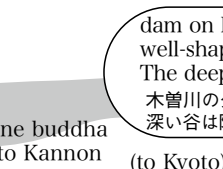


Close-up of Nojirijuku Shimo Zaigo
野尻宿下在郷(しもざいごう)拡大図

Distance between the toilet トイレ間距離

Stage length 区間距離

28



Approx. 4.1 km 約4.1km

28

28

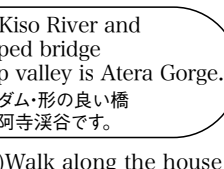
28

28

28

28

28



28

28

28

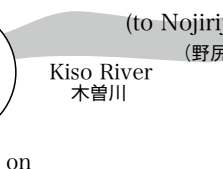
28

28

28

28

28



28

28

28

28

28

28

28

28



28

28

28

28

28

28

28

28

28



Mt. Ise (1,373m) Until 1923, timber to rebuilt Ise Jingu was cut down from this mountain. The mountain was named after the fact. 伊勢山(1,373m) 大正12年まで伊勢神宮式年遷宮の御用材を伐採、搬出。その名を残す。

former site of Midono Honjin (Aizawa Family's residence) spectacular old tree of weeping plum 三留野宿の本陣(鮎沢家)あと見事なしだれ梅の古木がある。

Stone monument commemorating a temporary lodging for Emperor Meiji 明治天皇行在所記念碑

Guesthouse (inn) ゲストハウス(宿)

Nakasendo 中山道

Higashiyama jinja 東山神社

(to Tokyo) Go up the steps. (江戸へ)階段を上る。 (to Kyoto)Go down the steps on the right before the guardrails. There is a signpost. (京へ)ガードレールの前から右手へ階段を下る道標あり。

Some old houses still remain. 古い家が残っている

Woodworks/ (producing table tennis rackets) 木工所 (卓球ラケット製作)

Monument of Kinroku Nishio (日備の碑)西尾金六君碑

Waki-Honjin Ruins 脇本陣跡

Midonojuku 三留野(みどの)宿

Yogawa Road 与川道

Higashiyama jinja 東山神社



Signpost for Rt. 264 県道264の標識

Makigasawa River 牧ヶ沢川

Makigasawa Bridge 牧ヶ沢橋

Hanamakisawa Bridge 花巻沢橋りょう

Bato Kannon 馬頭観音

underpass ガード

Yogawa Road 与川道

"The entire Kisoji is in the mountains." 「木曾路はすべて山の中」

(to Kyoto)Walk past Kanachiya for 300m, and turn left. (京へ)金知屋過ぎて(300m位)左へ入る。

There are several houses close to the Kiso River. (Blacksmiths lived there to repair the Raten plank path.) 木曾川よりに数軒の家がある。(羅天の棧道修復のため鍛冶屋さんが住んでいた)

No pedestrian crossing. Be careful crossing!! 横断歩道なし 横断注意!!

Kanachiya 金知屋(かなちや)

A large pine serves as a landmark. 大きな松が目印

Yogawa Road leading from Midono to Nojiri over the pass was built as a detour, since Nakasendo along Kiso River often got flooded. 木曾川沿いの中山道は水害でたびたび通行不能となりその迂回路として三留野から野尻へと峠越えをする与川道ができました。

Kanachiya Milestone 金知屋一里塚



Scenery in the direction of Edo. 江戸の方向に見える景色

gravel road 砂利道

Yogawa Sidewalk Bridge 与川側道橋

Warusawa River 丸沢

Ratensawa River 羅天沢

Raten Bridge 羅天橋

Public phone 公衆電話

In Kisoji Meisho Zu-e (Illustrated Book of Famous Places Along Kiso Road in the Edo period), the warning was added about the danger of this section from Nojiri to Midono

江戸時代の木曾路名所図会に「野尻より三留野までおよそ二里半道は深き木曾川に沿いせまき所は木を切り渡したつづらにてからめてその巾をおぎない馬にも乗りがたきはなはだ危うきところありお気をつけめさい」と書き添えてあったとか…。

beautiful granite on the opposite shore. 対岸の花崗岩が美しいところ

Raten Cave 羅天岩窟

Shimizu 清水(しみず)

Reijinhi Monument of Mt. Ontake 御嶽靈神碑

Nakasendo used to run as indicated by the dotted line, but is lost now due to the development of the JR railway and Rt.19. 中山道はこのようであったが旧国鉄及び国道開発により形状が失われた。

Approx. 4.4 km 約4.4km

A perilous section of Nakasendo described In the beginning of Toson Shimazaki's Before the Dawn, "The entire Kisoji is in the mountains. Some sections run along precipitous cliffs..." former site of the most perilous section of Kisoji called a plank road of Raten. (section from Kakizore Entrance to Yogawa Entrance)

島崎藤村 夜明け前の冒頭「木曾路はすべて山の中である。あるところは岨(そば)づたいに行く崖の道であり…」と書かれている場所。柿其入口から与川入口まで木曾路屈指の難所と言われた「羅天(らてん)の棧道」とです。

Stone monument of "Kotohirajinja" and "Shiigawakijinja" (shrine for praying to the deity of water to prevent overflowing). 「金刀比羅神社 椎河脇神社」石碑(水の様相氾濫防止の祈願をする神社)

Nakagawarasawa River 中川原沢

Kakizore Bridge 柿其橋

Nakagawara River 中川原

Kakizore Entrance 柿其入口

Kutsukake 沓掛(くつかけ)

Kutsukake is said to have been a traveler's rest place before going through the difficult point of Raten section. 沓掛は羅天の難所越えに際して一休みした場所であったと伝えられています。

Distance between the toilet トイレ間距離

Monument of Emperor Meiji's visit June 7, 1880 明治天皇御小休所碑 明治13年6月7日

beautiful view of Kiso River Also called Minami Nezame 木曾川の景色が良い 南寝覚とも呼ばれている

Kakizore aqueduct 柿其水路橋

Yatsurugijinja 八剣神社

Nakagawara Gorge 中川原峽

slope 坂

bamboo woods 竹林

Nakagawara 中川原(なかがわら) former site of a tea house 立場茶屋あと

There used to be a ferry crossing. 渡しがあつた

beautiful view of Kiso River Also called Minami Nezame 木曾川の景色が良い 南寝覚とも呼ばれている

Kakizore aqueduct 柿其水路橋

Yatsurugijinja 八剣神社

Nakagawara Gorge 中川原峽

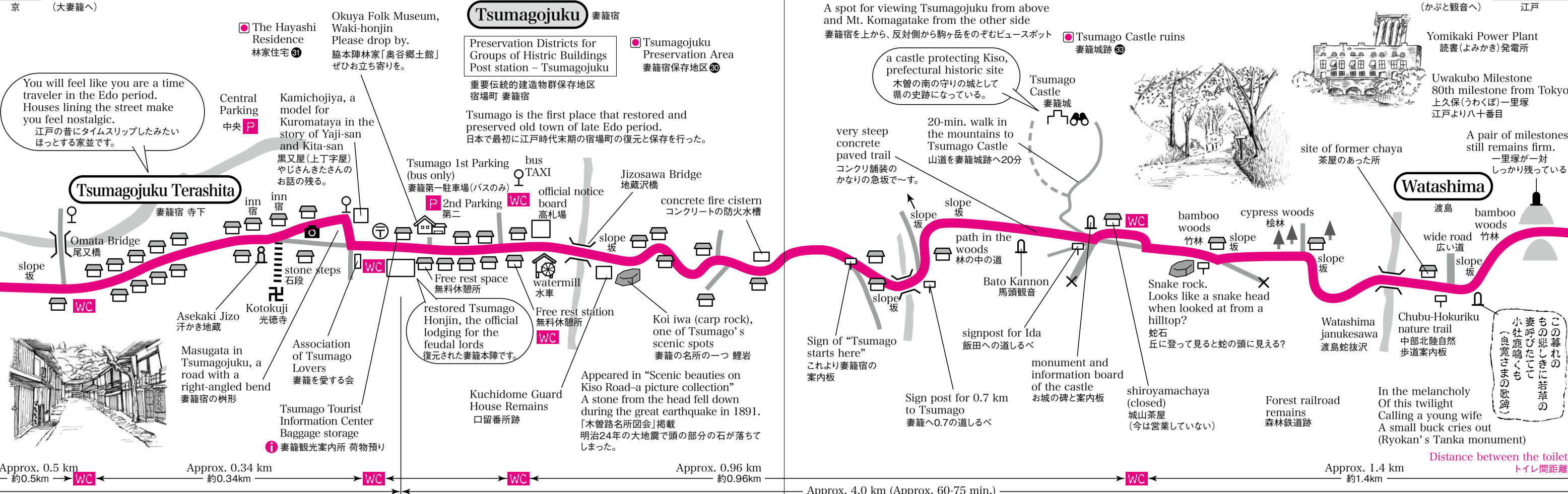
slope 坂

bamboo woods 竹林

Nakagawara 中川原(なかがわら) former site of a tea house 立場茶屋あと

There used to be a ferry crossing. 渡しがあつた

Distance between the toilet トイレ間距離



You will feel like you are a time traveler in the Edo period. Houses lining the street make you feel nostalgic. 江戸の昔にタイムスリップしてみたいほっとする家並です。



Masugata in Tsumagojuku, a road with a right-angled bend 妻籠宿の枡形

Omata Bridge 尾又橋

stone steps 石段

Association of Tsumago Lovers 妻籠を愛する会

Tsumago Tourist Information Center Baggage storage 妻籠観光案内所 荷物預り

Central Parking 中央 P

Kamichojiya, a model for Kuromataya in the story of Yaji-san and Kita-san 黒又屋(上丁字屋) やじさんきたさんのお話の残る。

The Hayashi Residence 林家住宅 ㊦

Okuya Folk Museum, Waki-honjin Please drop by. 脇本陣林家「奥谷郷土館」ぜひお立ち寄り。

Okuya Folk Museum, Waki-honjin Please drop by. 脇本陣林家「奥谷郷土館」ぜひお立ち寄り。

Tsumago 1st Parking (bus only) 妻籠第一駐車場(バスのみ)

2nd Parking 第二 P

official notice board 高札場

Free rest space 無料休憩所

watermill 水車

Free rest station 無料休憩所 WC

Koi iwa (carp rock), one of Tsumago's scenic spots 妻籠の名所の一つ 鯉岩

Appeared in "Scenic beauties on Kiso Road-a picture collection" A stone from the head fell down during the great earthquake in 1891. 「木曾路名所図会」掲載 明治24年の大地震で頭の部分の石が落ちてしまった。

Kuchidome Guard House Remains 口留番所跡

signpost for Ida 飯田への道しるべ

Sign post for 0.7 km to Tsumago 妻籠へ0.7の道しるべ

monument and information board of the castle お城の碑と案内板

shiroyamachaya (closed) 城山茶屋 (今は営業していない)

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku nature trail 中部北陸自然歩道案内板

wide road 広い道

bamboo woods 竹林

site of former chaya 茶屋のあった所

Uwakubo Milestone 80th milestone from Tokyo 上久保(うわくぼ)一里塚 江戸より八十番目

Yomikaki Power Plant 読書(よみかぎ)発電所

(to Kabuto Kannon) Edo (Tokyo) ▶ (かぶと観音へ) 江戸

very steep concrete paved trail コンクリ舗装のかなりの急坂で〜す。

20-min. walk in the mountains to Tsumago Castle 山道を妻籠城跡へ20分

Tsumago Castle 妻籠城

path in the woods 林の中の道

Bato Kannon 馬頭観音

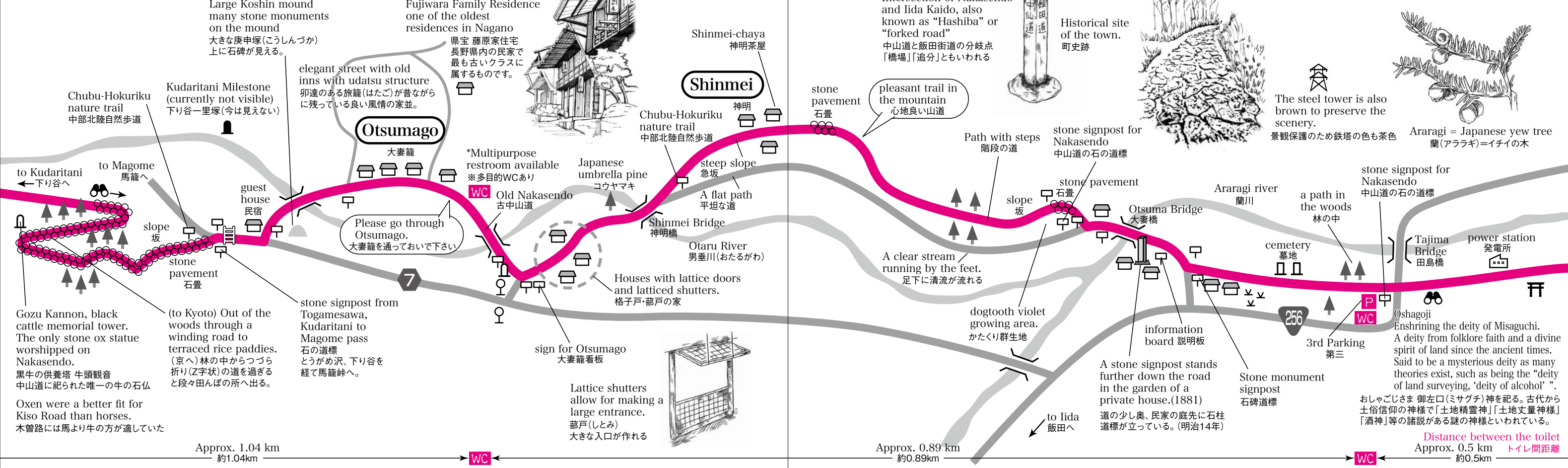
Snake rock. Looks like a snake head when looked at from a hilltop? 蛇石 丘に登って見ると蛇の頭に見える?

Forest railroad remains 森林鉄道跡

In the melancholy Of this twilight Calling a young wife A small buck cries out (Ryokan's Tanka monument)

Watashima janukesawa 渡島蛇抜沢

Chubu-Hokuriku



Large Koshin mound
many stone monuments
on the mound
大きな庚申塚(こうしんづか)
上に石碑が見える。

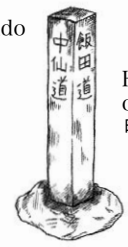
Prefectural treasure
Fujiwara Family Residence
one of the oldest
residences in Nagano
県宝 藤原家住宅
長野県内の民家で
最も古いクラスに
属するものです。



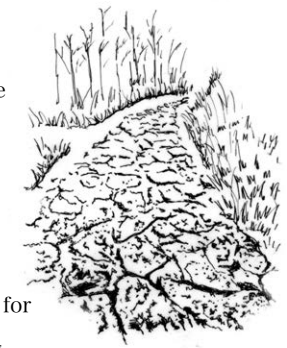
Shinmei
神明

Shinmei-chaya
神明茶屋

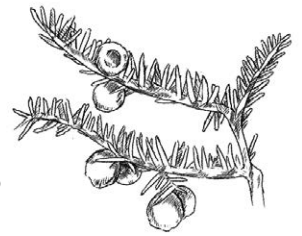
Intersection of Nakasendo
and Iida Kaido, also
known as "Hashiba" or
"forked road"
中山道と飯田街道の分岐点
「橋場」「追分」ともいわれる



Historical site
of the town.
町史跡



The steel tower is also
brown to preserve the
scenery.
景観保護のため鉄塔の色も茶色



Araragi = Japanese yew tree
蘭(アララギ)=イチイの木

Chubu-Hokuriku
nature trail
中部北陸自然歩道

Kudaritani Milestone
(currently not visible)
下り谷一里塚(今は見えない)

elegant street with old
inns with udatsu structure
卯達のある旅籠(はたご)が昔ながら
に残っている良い風情の家並。

Otsumago
大妻籠

*Multipurpose
restroom available
※多目的WCあり

Japanese umbrella pine
コウヤマキ

Chubu-Hokuriku
nature trail
中部北陸自然歩道

steep slope
急坂

stone pavement
石畳

pleasant trail in
the mountain
心地良い山道

Path with steps
階段の道

stone signpost for
Nakasendo
中山道の石の道標

stone pavement
石畳

Otsuma Bridge
大妻橋

Araragi river
阿良岐川

a path in
the woods
林の中

stone signpost for
Nakasendo
中山道の石の道標

power station
発電所

Tajima
Bridge
田島橋

to Kudaritani
下り谷へ

to Magome
馬籠へ

Gozu Kannon, black
cattle memorial tower.
The only stone ox statue
worshipped on
Nakasendo.
黒牛の供養塔 牛頭観音
中山道に祀られた唯一の牛の石仏

Oxen were a better fit for
Kiso Road than horses.
木曾路には馬より牛の方が適していた

(to Kyoto) Out of the
woods through a
winding road to
terraced rice paddies.
(京へ) 林の中からつづら
折り(Z字状)の道を過ぎ
ると段々田んぼの所へ出る。

stone signpost from
Togamesawa,
Kudaritani to
Magome pass
石の道標
とうがめ沢、下り谷を
経て馬籠峠へ。

Please go through
Otsumago.
大妻籠を通過しておいで下さい

Old Nakasendo
古中山道

Houses with lattice doors
and latticed shutters.
格子戸・藪戸の家

sign for Otsumago
大妻籠看板

Lattice shutters
allow for making a
large entrance.
藪戸(しとみ)
大きな入口が作れる



Shinmei Bridge
神明橋

Otaru River
おたるがわ

A clear stream
running by the feet.
足下に清流が流れる

dogtooth violet
growing area.
かたくり群生地

information board
説明板

A stone signpost stands
further down the road
in the garden of a
private house.(1881)
道の少し奥、民家の庭先に石柱
道標が立っている。(明治14年)

Stone monument
signpost
石碑道標

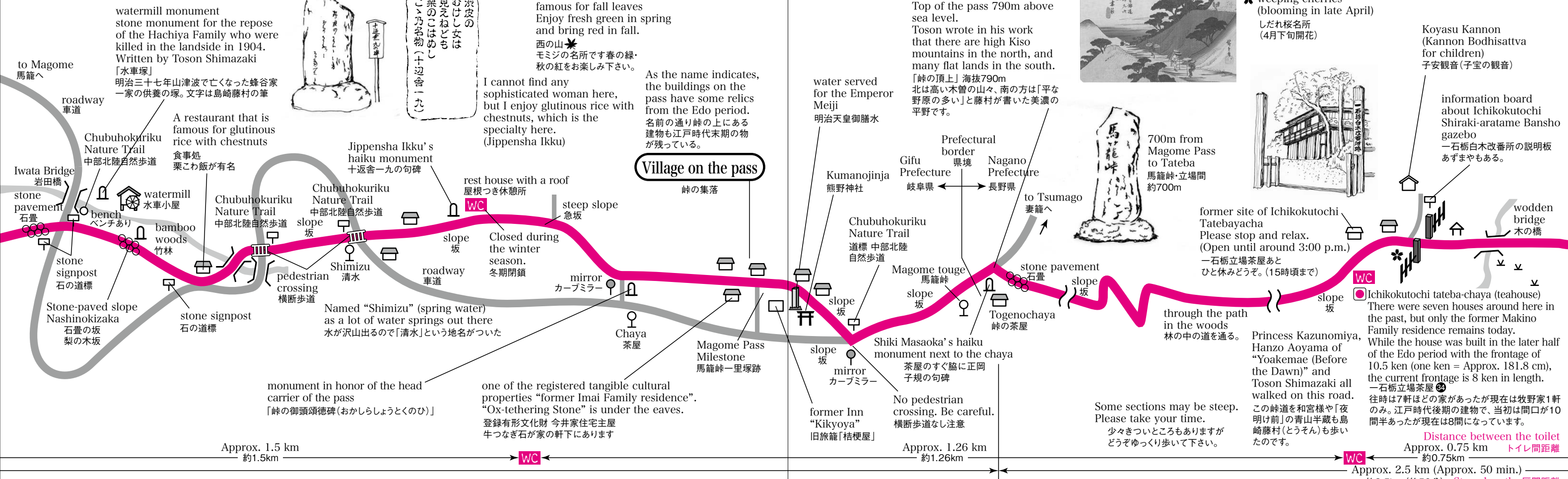
3rd Parking
第三

Oshagoji
Enshrining the deity of Misaguchi.
A deity from folklore faith and a divine
spirit of land since the ancient times.
Said to be a mysterious deity as many
theories exist, such as being the "deity
of land surveying, 'deity of alcohol' ".
おしゃごじさま 御左口(ミサグチ)神を祀る。古代から
土俗信仰の神様で「土地精霊神」「土地丈量神様」
「酒神」等の諸説がある謎の神様といわれている。

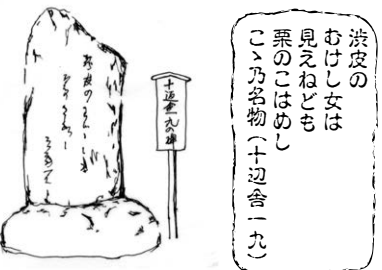
Approx. 1.04 km
約1.04km

Approx. 0.89 km
約0.89km

Distance between the toilet
Approx. 0.5 km
トイレ間距離
約0.5km



watermill monument
stone monument for the repose of the Hachiya Family who were killed in the landslide in 1904.
Written by Toson Shimazaki
「水車塚」
明治三十七年山津波で亡くなった蜂谷家一家の供養の塚。文字は島崎藤村の筆



east mountains famous for fall leaves
Enjoy fresh green in spring and bring red in fall.
西の山*
モミジの名所です春の緑・秋の紅をお楽しみ下さい。

I cannot find any sophisticated woman here, but I enjoy glutinous rice with chestnuts, which is the specialty here. (Jippensha Ikku)

As the name indicates, the buildings on the pass have some relics from the Edo period. 名前の通り峠の上にある建物も江戸時代末期の物が残っている。

Village on the pass
峠の集落

Top of the pass 790m above sea level.
Toson wrote in his work that there are high Kiso mountains in the north, and many flat lands in the south.
「峠の頂上」海拔790m
北は高い木曾の山々、南の方は「平な野原の多い」と藤村が書いた美濃の平野です。



* weeping cherries (blooming in late April)
しだれ桜名所 (4月下旬開花)

Koyasu Kannon (Kannon Bodhisattva for children)
子安観音(子宝の観音)



information board about Ichikokutochi Shiraki-aratame Bansho gazebo
一石栃白木改番所の説明板 あずまやもある。

water served for the Emperor Meiji
明治天皇御膳水

Prefectural border
Gifu Prefecture 岐阜県 ← 長野県 → Nagano Prefecture

700m from Magome Pass to Tateba
馬籠峠・立場間 約700m



former site of Ichikokutochi Tatebayacha
Please stop and relax. (Open until around 3:00 p.m.)
一石栃立場茶屋あとひと休みどうぞ。(15時頃まで)

wooden bridge
木の橋

Ichikokutochi tateba-chaya (teahouse)
There were seven houses around here in the past, but only the former Makino Family residence remains today. While the house was built in the later half of the Edo period with the frontage of 10.5 ken (one ken = Approx. 181.8 cm), the current frontage is 8 ken in length. 一石栃立場茶屋
往時は7軒ほどの家があったが現在は牧野家1軒のみ。江戸時代後期の建物で、当初は間口が10間半あったが現在は8間になっています。

Princess Kazunomiya, Hanzo Aoyama of "Yoakemae (Before the Dawn)" and Toson Shimazaki all walked on this road.
この峠道を和宮様や「夜明け前」の青山半蔵も島崎藤村(とうそん)も歩いたのです。

Some sections may be steep. Please take your time.
少々きついところもありますがどうぞゆっくり歩いて下さい。

No pedestrian crossing. Be careful.
横断歩道なし注意

former Inn "Kikyoya"
旧旅館「桔梗屋」

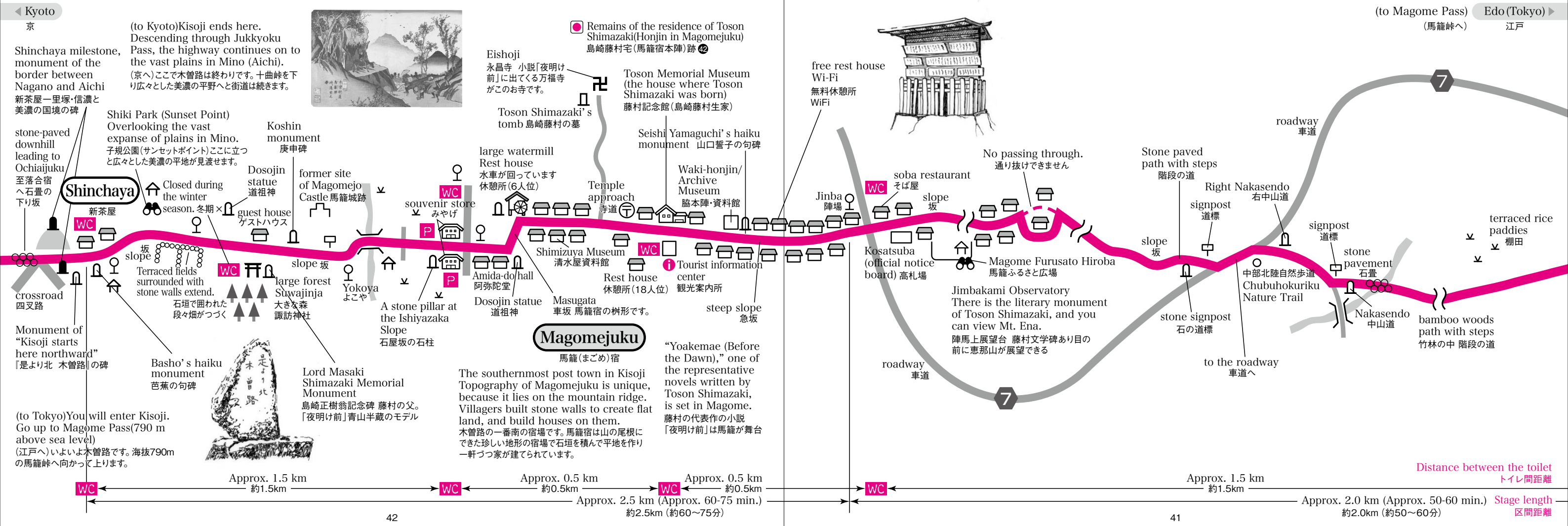
Approx. 1.26 km
約1.26km

one of the registered tangible cultural properties "former Imai Family residence".
"Ox-tethering Stone" is under the eaves.
登録有形文化財 今井家住宅主屋 牛つなぎ石が家の軒下にあります

monument in honor of the head carrier of the pass
「峠の御頭頌徳碑(おかしらしょうとくのひ)」

Approx. 1.5 km
約1.5km

Distance between the toilet
Approx. 0.75 km (Approx. 50 min.)
約0.75km
約2.5km (約50分) Stage length 区間距離



京

江戸

Shinchaya milestone, monument of the border between Nagano and Aichi
 新茶屋一里塚・信濃と美濃の国境の碑

stone-paved downhill leading to Ochiaijuku
 至落合宿へ石畳の downhill

Shinchaya
 新茶屋

closed during the winter season. 冬期×
 Closed during the winter season. 冬期×

crossroad 四叉路

Monument of "Kisoji starts here northward"
 「是より北 木曾路」の碑

Basho's haiku monument
 芭蕉の句碑

Lord Masaki Shimazaki Memorial Monument
 島崎正樹翁記念碑 藤村の父。 「夜明け前」青山半蔵のモデル

(to Tokyo) You will enter Kisoji. Go up to Magome Pass (790 m above sea level)
 (江戸へ) いよいよ木曾路です。 海拔790mの馬籠峠へ向かって上ります。

WC

Approx. 1.5 km
 約1.5km



(to Kyoto) Kisoji ends here. Descending through Jukkyoku Pass, the highway continues on to the vast plains in Mino (Aichi).
 (京へ) ここで木曾路は終わります。 十曲峠を下り広々とした美濃の平野へと街道は続きます。

Shiki Park (Sunset Point)
 Overlooking the vast expanse of plains in Mino. 子規公園 (サンセットポイント) ここに立つと広々とした美濃の平地が見渡せます。

Koshin monument
 庚申碑

Dosojin statue
 道祖神

former site of Magomejo Castle
 馬籠城跡

large forest
 大きな森

Yokoya
 よこや

A stone pillar at the Ishiyazaka Slope
 石屋坂の石柱

WC

Approx. 1.5 km
 約1.5km

Remains of the residence of Toson Shimazaki (Honjin in Magomejuku)
 島崎藤村宅 (馬籠宿本陣) 跡

Eishoji
 永昌寺 小説「夜明け前」に出てくる万福寺がこのお寺です。

Toson Shimazaki's tomb
 島崎藤村の墓

Toson Memorial Museum (the house where Toson Shimazaki was born)
 藤村記念館 (島崎藤村生家)

Seishi Yamaguchi's haiku monument
 山口誓子の句碑

Waki-honjin/Archive Museum
 脇本陣・資料館

Shimizu Museum
 清水屋資料館

Rest house
 休憩所 (18人位)

Amida-do/hall
 阿弥陀堂

Dosojin statue
 道祖神

Masugata
 車坂 馬籠宿の樹形です。

steep slope
 急坂

WC

Approx. 0.5 km
 約0.5km

free rest house
 Wi-Fi 無料休憩所 WiFi

Jinba
 陣場

Kosatsuba (official notice board)
 高礼場

soba restaurant
 そば屋

Magome Furusato Hiroba
 馬籠ふるさと広場

Jimbakami Observatory
 There is the literary monument of Toson Shimazaki, and you can view Mt. Ena. 陣馬上展望台 藤村文学碑あり目の前に恵那山が展望できる

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

WC

Approx. 0.5 km
 約0.5km

No passing through.
 通り抜けできません

stone paved path with steps
 階段の道

Right Nakasendo
 右中山道

stone signpost
 石の道標

to the roadway
 車道へ

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

WC

Approx. 1.5 km
 約1.5km

(to Magome Pass) (馬籠峠へ)

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

roadway
 車道

WC

Approx. 2.0 km (Approx. 50-60 min.)
 約2.0km (約50~60分)

Distance between the toilet
 トイレ間距離
 Stage length
 区間距離

Before you use this Nakasendo Walking Map:

1. This map was made based on the information as of November 2022. Please understand that some landmarks may have been moved or torn down since then.

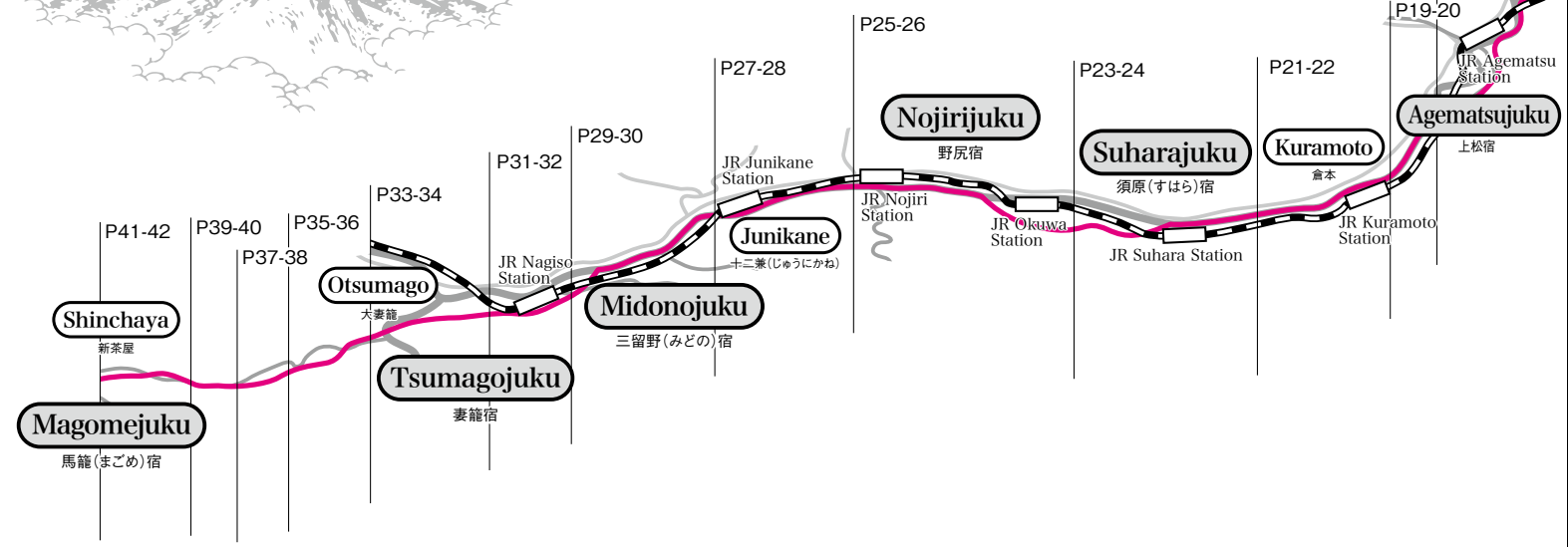
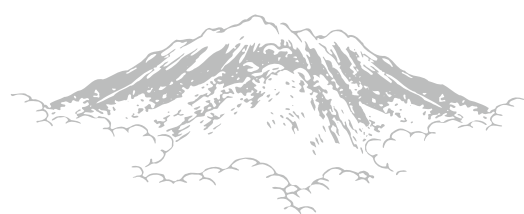
2. We tried to trace Nakasendo as it was during the Edo period. However, it is not perfect because some sections have disappeared or privatized, and the original route is still under dispute.

3. We created this map for travelers to trace the original Nakasendo. However, some sections are dangerous for pedestrians because of

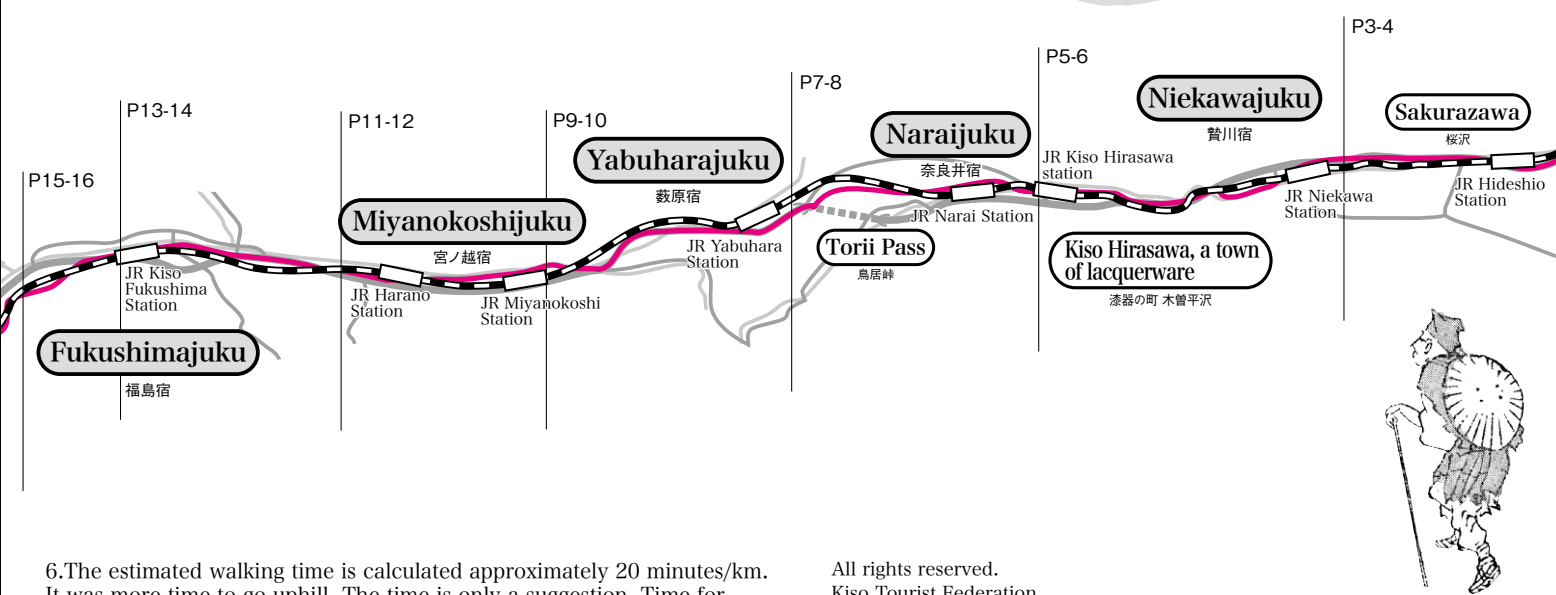
heavy traffic or lack of a pedestrian crossing. Some sections are privatized. Therefore, please pay attention when you walk. Detours are indicated at especially dangerous sections. Please make sure to take the detours.
We are not responsible for any injuries you may suffer during your trip using this map.

4. In some sections near the Torii Pass and the Magome Pass, there may be some bears. Please carry a bell or something that make noise.

5. If you eat or drink on the trails, please take the trash home with you.



Overall view 全体図



6. The estimated walking time is calculated approximately 20 minutes/km. It was more time to go uphill. The time is only a suggestion. Time for visiting and resting is not included.

7. Woodblock prints on the map are from the collection of Kisoji Art Museum.

This map is based on the hand-drawn map by Ms. Minoshima from Kiso Town. Ms. Kimura from Kiso town Tourism Association as well as some volunteers proofread this map by walking through the entire route. We sincerely appreciate their cooperation.

All rights reserved.
Kiso Tourist Federation
The 1st edition was published in 2015.
The 2nd edition was published in 2018.
The 3rd edition was published in 2024.

Kiso Tourist Federation
Kiso Tourist Federation Office
Address: 4898-37, Hiyoshi, Kiso Town, Nagano 399-6101
Office TEL: 0264-23-1122 <https://kiso-nagano.ne.jp/>

Traveling beautiful Kisoji, the trails where the nostalgia for the Edo period still remains.

Peaceful path stretches from Mino to Kisoji crossing the stone-paved Jukkyoku Pass. Spend some time at the Magome and Tsumago-juku (post towns), admiring the old streets. As you walk to the north, many poem monuments, shrines and temples, beautiful ravines and legends wait for you. Back streets, narrow path, detours. Enjoy every step of your journey appreciating beautiful landscapes.

江戸時代の趣がそのまま残る往来、
美しき木曾路を行く。

美濃から木曾路へ、石畳の十曲峠を歩き、しばし続く長閑な道。
馬籠宿、妻籠宿では、軒を連ねる美しい町並みに親しみ、さらに北へ歩めば、幾多の句碑、
由緒ある神社仏閣、美しい渓谷、伝説の地などの見どころが待ち受けます。裏道、小路、廻り道…。
あらためて、一步一步、風景を楽しむウォーキングの魅力が実感できます。



Magomejuku
馬籠宿



Midonojuku
三留野宿



Nojirijuku
野尻宿



Suharajuku
須原宿



Agematsujuku
上松宿



Kisoji starts here southward 是より南 木曾路	1	Okuwa-Nojiri 大桑~野尻	25
Sakurazawa-Nakahata 桜沢~中畑	3	Nojiri-Junikané 野尻~十二峠	27
Niekawa-Hirasawa 青川~平沢	5	Minami Nezame-Widono 南寝覚~三留野	29
Narai-Tôri Pass 奈良井~鳥居峠	7	Midono-Kabuto Kannon Bodhisattva 三留野~かぶと観音	31
Yabuhara-Kamiya-Iriguchi 藪原~神谷入口	9	Watashima-Tsumago 葦島~妻籠	33
Miyakoshi-Harano 宮ノ越~原野	11	Terashita-Otsumago 寺下~大妻籠	35
Harano-Sekimachi (Kiso Town) 原野~関町(木曾町)	13	Magome Pass 馬籠峠	37
Fukushima Sekisho-Motohashi 福島関所~元橋	15	Ichikokutochi-watermill monument 一石橋~水車塚	39
Godo-Agematsu 神戸~上松	17	Magome-Shin chaya 馬籠~新茶屋	41
Agematsu-Tachimachi 上松~立町	19	Overall view 全体図	43
Kuramoto-Okuwa 倉本~大桑	21	Kisoji starts here northward 是より北 木曾路	45
Okuwa-Suhara 大桑~須原	23		

Legend 凡例

- Signpost 道しるべ
- Stone monument 石碑
- Gazebo 東屋
- Popular spots for viewing cherry blossoms and the autumn foliage 桜・紅葉名所
- Water place 水場
- abandoned tunnel トンネル跡
- Restroom トイレ
- Parking lot 駐車場
- Bus stop バス停
- Crosswalk 横断歩道
- Tourist information center 観光案内所
- Bear bell クマ除けの鐘
- Scenic spot ビューポイント
- Photo-shooting spot フォトスポット
- Kisohakkei (8 scenic spots in Kiso) 木曾八景
- Important cultural assets 重要文化財
- Japan Heritage 日本遺産